

4966 com

L'Éclaireur Progrès

tc • MEDIA

LE MERCREDI
19 juillet 2017
Volume 109 N° 49
38 774 exemplaires

www.leclaireurprogres.ca

2017 RAM 1500 SXT
4 PORTES 4X4

14 000\$ de rabais

Voir détails en page 13

Location 60 mois **0\$** Comptant

KENNEBEC
ST-GEORGES

10240, boul. Lacroix, St-Georges • 418 228-5575
Sans frais: 1 866 234-5575 • www.kennebecdodge.com

LE QUAI PINON SERA ENFIN RECONSTRUIT



Depuis le temps que les autorités de la Ville de Saint-Georges en parlent, le quai Pinon sera finalement reconstruit grâce à une aide financière de plus de 14 M\$ de Québec et Ottawa.

PAGE 3

(Photo TC Media - Jean-François Fecteau)



(Photo Google Street View)

Saint-Gédéon n'a plus d'épicerie

PAGE 4

Hebdo Régional

Toutes vos nouvelles régionales

tc • MEDIA

ENSEZ KIA

LE PIQUE-NIQUE HOLSTEIN ATTIRE DES VISITEURS DE PARTOUT

Saint-Prospère veut relancer le Village des Déficheurs.

Grand potentiel pour la remise en service de la voie ferrée

BEAUCERONS

Assurez l'avenir de vos visiteurs

GROS



LIT ARTICULÉ
pour un sommeil de qualité!



2815, route Kennedy, Notre-Dame-des-Pins 418.774.9696 www.matelas.qc.ca

LES PNEUS BEAUCERONS

point S

538, boulevard Renault
Beauceville G5X 1N2
418 774-3404

www.pneusbeaucerons.com

DEPUIS 35 ANS À VOTRE SERVICE!

- Pneus
- Mécanique générale automobile
- Centre d'esthétique



NOUS FABRIQUONS
LE MEILLEUR
MATELAS AU MONDE^{MD}



Sommier
à titre indicatif



Matelas Iris

- Mousse mémoire infusée de gel

NOUS PAYONS LES 2 TAXES

649⁹⁹

12⁹⁹
50 mois

Double (673780)

Garantie 10 ans

Simple (673778) - 549,99 - Grand lit (673781) - 699,99 - Très grand lit (673782) - 899,99

NOUS
PAYONS
LES

2 TAXES

OU

PAYEZ
EN

50

VERSEMENTS

SUR TOUS LES MATELAS

JUSQU'À
50 VERSEMENTS

SUR TOUS LES MEUBLES
ET LES ÉLECTROMÉNAGERS

ROBAIS
vacances



ÉPARGNEZ
200\$

MAZIN FURNITURE
INDUSTRIES LIMITED

Sectionnel (911546)

Disponible inversé (911545)

1 399⁹⁹

38⁸⁸
36 mois

Courant: 1 599,99

SAMSUNG

Cuisinière
à convection
véritable (622789)

- Surface de cuisson en vitrocéramique
- Four autonettoyant
- Grand hublot de verre
- Ronds expansibles
- Éléments ponts
- Tiroir réchaud

NOTRE PRIX TANGUAY

1 049⁹⁹

20⁹⁹
50 mois



CONVECTION
VÉRITABLE

SAMSUNG

Lave-vaisselle (653630)

- Grande cuve en acier inoxydable
- 15 couverts
- Départ différé • 6 cycles
- Panier supérieur ajustable
- Fonction d'ouverture automatique de la porte



NOTRE PRIX TANGUAY

749⁹⁹

20⁸³
36 mois

SAMSUNG Ensemble laveuse - sècheuse (910444)

- Laveuse de 5,2 picu (594807)
- Cuve en acier inoxydable
- 9 cycles - Niveau d'eau automatique
- Moteur à entraînement direct
- Sécheuse de 7,4 picu (594808)
- 9 cycles
- 5 options de séchage



NOTRE PRIX TANGUAY

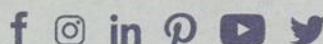
1 499⁹⁹

29⁹⁹
50 mois

AMEUBLEMENTS

TANGUAY

Livraison gratuite*



tanguay.ca

ABONNEZ-VOUS À
NOTRE INFOLETTRE
CONCOURS • ASTUCES

8955, boul. Lacroix, Saint-Georges de Beauce 1 877 295-4411 • 418-226-4411



Les financements sont octroyés par Accord D Desjardins et les versements sont sujets à approbation du service de crédit Accord D Desjardins. Toutes les taxes (TPS et TVQ) et écofraîs applicables sont payables à Ameublements Tanguay au moment de l'achat. Le montant payable en versements égaux exclut les taxes de vente (TPS et TVQ) et les écofraîs. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client par Accord D Desjardins. (Ex.: solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Non jumelable à une autre promotion. Photos à titre indicatif. Prix, produits et modalités de paiements sont sujets à changements sans préavis. Cette offre est en vigueur jusqu'au 23 juillet 2017. *Livraison gratuite à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin

>7266455

Projet de revitalisation du centre-ville de 22M\$ Saint-Georges reçoit 14,6 M\$ de Québec et d'Ottawa pour refaire le quai Pinon

JEAN-FRANÇOIS FECTEAU
jean-francois.fecteau@tc.tc

MUNICIPAL. Les gouvernements du Canada et du Québec investiront chacun plus de 7,3 millions de dollars pour la construction d'un nouveau mur de soutènement et le réaménagement de la promenade Redmond à Saint-Georges. Le projet municipal estimé à 22 M\$ permettra la revitalisation du centre-ville.

Le secrétaire parlementaire de la ministre de la Santé, Joël Lightbound, et le député de Beauce-Sud, Paul Busque, ont fait l'annonce de la réfection du mur de soutènement, communément appelé quai Pinon lundi.



Paul Busque, Claude Morin et Joël Lightbound ont participé à l'annonce de subventions le 17 juillet dernier.

(Photo TC Media - Jean-François Fecteau)

Considérant la désuétude de l'infrastructure construite en 1967, les subventions tombent à point selon Claude Morin, maire de Saint-Georges. « Nous sommes heureux et soulagés que ce projet se réalise enfin », souligne ce dernier.

« Ce projet sera le deuxième plus important investissement de la Ville après l'usine de filtration. Toutefois, ce chantier sera sans l'ombre d'un doute le plus imposant de l'histoire de la Ville de Saint-Georges. Grâce à l'aide gouvernementale consentie à la Ville, la plus importante qui soit à ce jour, nous pourrions restaurer et sécuriser l'infrastructure et redonner à notre centre-ville et toute la communauté des espaces transformés, des aires de circulation sécuritaires, fonctionnelles et pérennes », a déclaré le maire Morin.

Les 14,6 M\$ ont été consentis en vertu du programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec, Fonds des petites collectivités — volet Infrastructures provinciales-territoriales pour l'atténuation des catastrophes. « En plus d'assurer la sécurité des usagers de la route et de protéger les citoyens, les travaux qui seront effectués tant au mur de soutènement qu'à la promenade Redmond vont permettre de préserver les infrastructures routières limitrophes des crues printanières et des glaces. Ils vont également permettre d'éviter, lors de ces épisodes printaniers, des entraves à la circulation pour accéder aux routes 204, 271 et 173 en direction



Voici l'esquisse du réaménagement du mur de soutènement. (Photo Ville de Saint-Georges)

des États-Unis, routes qui ont un débit journalier de plus de 7000 véhicules », a précisé le député Busque.

« Le renouvellement des infrastructures publiques joue un rôle clé dans la création de communautés fortes. Je suis ravi d'annoncer cette aide financière qui permettra à Saint-Georges d'améliorer cette infrastructure importante », a mentionné Joël Lightbound, au nom du ministre de l'Infrastructure et des Collectivités, Amarjeet Sohi.

LES TRAVAUX DÈS 2018

Le nouveau mur de soutènement remplacera l'actuel qui borde la rivière Chaudière sur près d'un kilomètre. Considérant l'envergure du projet, la Ville lancera l'appel d'offres pour que les travaux s'amorcent dès juillet 2018. Saint-Georges souhaite minimiser les

désagréments occasionnés par les travaux qui s'échelonneront jusqu'en 2019. Le réaménagement permettra de prolonger la piste cyclable et piétonnière ainsi que l'aménagement de nouveaux espaces verts.

Une rencontre d'information citoyenne aura lieu cet automne. À cette occasion, il y aura présentation de l'échéancier des travaux et des plans finaux au public et aux commerçants du secteur visé. La Ville financera sa part via le fonds des grands projets, le fonds des voies publiques, le fonds de la taxe sur l'essence (TECQ) et une partie en emprunt.

Terminons que la Ville de Saint-Georges a attendu longtemps pour décrocher ces fonds. Le projet avait été mis en œuvre en 2010 par l'administration précédente sous l'égide du maire François Fecteau qui était présent lors de cette annonce de subventions.

La Ville de Saint-Georges s'entend avec ses pompiers

MUNICIPAL. Les élus de la Ville de Saint-Georges ont entériné le 10 juillet dernier la nouvelle convention collective avec le Syndicat des pompiers du Québec, section locale de Saint-Georges. Le contrat de travail de cinq ans couvrira la période du 1^{er} janvier 2017 au 31 décembre 2021.

La nouvelle entente prévoit une hausse salariale moyenne de 2,28 % ainsi qu'un ajustement de la prime de garde externe, de même qu'un mécanisme de mise en place d'une garde interne occasionnelle permettant l'amélioration des inspections et l'entretien des nombreux équipements du Service. La section locale de Saint-Georges regroupe 44 pompiers.

Les deux parties semblaient satisfaites du climat des négociations. « Cela s'est déroulé rondement », a commenté le maire de la Ville de Saint-Georges, Claude Morin.

PROJET DE LOI 15

La Ville s'est entendue aussi avec l'Association du personnel-cadre, les employés du Service des loisirs et de la culture ainsi que ses employés de bureau concernant la Loi 15 sur les régimes de retraite municipaux. Dorénavant, les déficits actuariels des régimes seront assumés à parts égales entre l'employé et l'employeur.

DES CONDITIONS BONIFIÉES POUR LES BRIGADIERS

La Ville a modifié les conditions salariales des brigadiers scolaires. Dorénavant, elle accordera un montant pour les congés pédagogiques à la relâche, soit l'équivalent de 3/5 de l'horaire habituel travaillé du brigadier. (J.-F.F.)



La Ville se dit fière de pouvoir compter sur un service d'incendie de grande qualité qui permet d'assurer la sécurité de ses citoyens. (Photo TC Media - Jean-François Fecteau)

OFFRE EXCLUSIVE!

CET ÉTÉ DIVERTISSEZ VOTRE FAMILLE AVEC SHAW DIRECT

Le Sublime | Plus de 385 chaînes

39,99 \$
les 6 premiers mois*

+ un film GRATUIT par mois*

Shaw Direct
Télé Satellite

Regardez la télé partout, en tout temps!

400\$
en crédit au compte

Payez \$450 et OBTENEZ \$400 en crédit au compte sur l'achat d'un EVPHD et d'un récepteur HD

Appellez-nous! 1 877 774-1650 • 418 225-6648

*Ces offres sont en vigueur pour une durée limitée et peuvent être modifiées sans préavis. Des conditions et restrictions s'appliquent. Veuillez consulter les modalités des offres à www.shawdirect.ca ou contactez Sécurité MM pour information.

Sécurité MM
2001 Inc.

Eric **Maxime**

2350, route du Président-Kennedy Est.
Notre-Dame-des-Pins
securitemm.com

SANTÉ FAMILLE CONSEILS BEAUTÉ

>7088887

GASTON CHAMPAGNE PHARMACIEN

C'est beau d'être en santé !

Votre pharmacien de famille

475, 57^e Rue Nord,
St-Georges Ouest
418 227-8355

NOUVEAU! SERVICE À L'AUTO
TÉLÉPHONEZ ET VOUS SEREZ SERVI!
(Sur prescription)

N'oublions jamais que nous avons toujours la liberté de choisir notre pharmacien.

CHANGEMENT DES HEURES D'OUVERTURE

Lundi, mardi et mercredi	9h à 19h
Jeudi et vendredi	9h à 21h
Samedi	9h à 17h
Dimanche	10h à 12h

L'unique épicerie de Saint-Gédéon ferme ses portes



JEAN-FRANÇOIS FECTEAU
jean-francois.fecteau@tc.tc

ÉCONOMIE. Après plus de 72 ans d'existence, le Magasin Coop de Saint-Gédéon, qui opérait sous la bannière Marché Tradition, a été contraint de fermer ses portes le 12 juillet en raison de difficultés financières. La fermeture de la dernière épicerie de la localité engendre également la perte de 35 emplois.

Le 30 juin, le Magasin Coop avait aussi fermé son secteur quincaillerie pour les mêmes raisons financières, mais hélas ça été bien insuffisant pour garder en vie le secteur épicerie.

En dépit d'un changement de la bannière IGA à Marché Tradition en 2013 pour redresser la situation, les ventes ont continué de fléchir au point où l'épicerie ne pouvait plus de s'approvisionner de ses fournisseurs au cours des derniers jours. « Les ventes n'étaient tout simplement pas au rendez-vous », mentionne la porte-parole de Sobeys Québec, Anne-Hélène Lavoie.

Il faut dire que la Coop Saint-Gédéon présentait une dette importante selon les derniers états financiers présentés en février dernier. Celle-ci s'élevait à plus de 660 000 \$. Dans ces conditions, le conseil d'administration, qui trimait dur pour conserver le commerce ouvert, a pris la décision qui s'imposait d'elle-même. « Il y a eu plusieurs appels à la solidarité à la population au cours des cinq dernières années », affirme pourtant Michelle Pelletier, conseillère en gestion à la Fédération des coopératives d'alimentation du Québec qui agit en tant que porte-parole du conseil d'administration.

« Au cours des 16 derniers mois, il y a eu trois ouvertures de commerces grande surface à Saint-Georges, le Supercentre de Walmart, le Super C et le Tigre Géant. Chaque fois, on perdait près de 10 % de notre marché. Il y a près de 900 familles à Saint-Gédéon, et si chacune d'elle avait dépensé 10 \$ en moyenne de plus par semaine, soit 9000 \$ de vente hebdomadaires, le magasin serait encore ouvert », insiste M^{me} Pelletier.

Mentionnons que Sobeys Québec défrayera les huit semaines de préavis des 35 employés. Ces derniers ont été avisés de la nouvelle



Le Marché Tradition n'est plus à Saint-Gédéon. (Photo Google Street View)

lors d'une rencontre « émotive » tenue le 12 juillet. « Nous avons préféré une fermeture rapide pour le bien des employés », affirme M^{me} Pelletier.

UN DUR COUP POUR LA LOCALITÉ

À la municipalité, le maire Alain Quirion n'a pas caché sa déception. « Je suis très désolé que ce soit arrivé. J'espère que quelqu'un prendra la relève pour redonner de l'ouvrage aux gens ayant perdu leur emploi, souhaite ce dernier.

Il souligne que la compétition féroce dans le marché de l'alimentation et les grandes bannières dans les grands centres vident les localités de leurs petites épicerie. « C'est désolant de voir ce qui se passe dans nos petites municipalités, c'est le sort qui est arrivé à Saint-Côme et Saint-Ludger », cite en exemple l'élu.

Le maire Quirion ajoute que la municipalité pourrait offrir son aide à quiconque voulant redémarrer un service alimentaire à la population. « Une municipalité comme Saint-Gédéon avec une usine comme Canam en plein cœur de celle-ci et qui n'a pas d'épicerie, vous voyez que ça ne fonctionne pas », commente-t-il.



La publication Facebook montrant l'affiche expliquant les motifs de la fermeture du commerce, s'est propagée à la vitesse de l'éclair dans la communauté.

(Photo Facebook)

Une nouvelle directrice générale à Saint-Éphrem

MUNICIPAL. Le 12 juillet dernier, les élus de Saint-Éphrem ont nommé Isabelle Beaudoin à titre de directrice générale de la municipalité. Elle occupera ses nouvelles fonctions à compter du 7 août.

Titulaire d'un baccalauréat en administration des affaires à l'Université du Québec à Montréal, Mme Beaudoin était la trésorière adjointe de la Ville de Beauceville. Par le passé, la femme originaire de Saint-Georges a notamment évolué comme responsable des services techniques à l'Office municipal de l'habitation de Trois-Rivières. Elle a été sélectionnée après une démarche rigoureuse réalisée par la firme

Chorus Ressources Humaines.

Mme Beaudoin succèdera donc à Luc Lemieux, qui a démissionné à la mi-avril. Il était absent de son poste pour des raisons personnelles depuis décembre dernier.

Soulignons que M. Lemieux a oeuvré pour la municipalité d'abord comme conseiller, maire et directeur général depuis 1989. Il était à la direction générale depuis les élections de 2013. « M. Lemieux a fait beaucoup pour la municipalité. Il a même été le préfet de la MRC Beauce-Sartigan pendant plusieurs années. Nous le remercions pour tout ce qu'il a fait », a notamment mentionné le maire de Saint-Éphrem, Normand Roy. (J.-F.F.)



Isabelle Beaudoin sera la prochaine directrice générale de Saint-Éphrem.

(Photo gracieuseté)



Voici notre adresse pour rejoindre la rédaction

redaction.leclaireur@tc.tc



CETTE SEMAINE SUR LE WEB

EN VIDÉO

Le Festival d'accélération de Saint-Côme



PARTAGEZ VOS OPINIONS



[twitter.com/@EclairProgres](https://twitter.com/EclairProgres)



facebook.com/leclaireurprogres

www.leclaireurprogres.ca

L'Éclaireur Progrès



RÉSEAU SELECT

710, 98e Rue, Saint-Georges (Québec) G5Y 8G1
Téléphone : 418 228-8858
Télécopieur : 418 228-0268
Annonces classées : 1 866 637-5236
www.leclaireurprogres.ca

Directeur général régional : Michel Chalifour
Directeur général : Jean-Marc Bourque
Directrice générale des ventes : Caroline Gilbert
Chef de contenu : Simon Busque
redaction.leclaireur@tc.tc
Rédaction : Frédéric Desjardins, Andréanne Huot, Jean-François Fecteau
Directrice support aux ventes : Caroline Campagna
Coordonnatrices aux ventes : Jacynthe Doyon, Dorianne Lachance

Directeur de production : Salvador Dallaire
Conseillers(ères) publicitaires : Peggy Lacasse, Marie-Michèle Gagné, Martine Raby, Stéphanie Bernard, Emilie Bourque
Infographie : TC Media
Vice-présidente principale : Julia Kamula
Vice-président, Ventes Québec, Solutions locales : Nicolas Faucher
Directeur régional du contenu, Région Est : René Houle



Veillez recycler ce journal



TIRAGE : 38 774 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS

L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle est publié par Médias Transcontinental S.E.N.C. Les bureaux de Les Éditions Chaudet sont situés au 710, 98e Rue, à Saint-Georges-de-Beauce, Québec, G5Y 8G1. L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle est imprimé par Imprimeries Transcontinental 2005 s.e.n.c., division Transcontinental Transmag, ayant son siège social au 10807, Mirabeau, Anjou, QC H1J 1T7 Canada. Courrier de 2e classe. Permis no 1193. Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de la façon officielle ou déguisée, est fortement interdite sans la permission écrite de la compagnie. ISSN 1181-2974
Abonnement : Canada : 1 an, 201,215 (Taxes incluses).

**PROFITEZ
DES SOLDES**

sur nos matelas



Meubles
Gérard
Poirier 65^e
ANNIVERSAIRE

RABAIS ALLANT JUSQU'À

50%

En plus, obtenez
GRATUITEMENT
un « ensemble de literie »
comprenant une paire d'oreillers
et un ensemble de draps.

Découvrez notre Matelas
« **ANNIVERSAIRE** »

À partir de

499\$

au lieu de 550 \$

(lit deux places)

Matelas de grande qualité québécoise
intégrant la technologie de ressorts ensachés (800)



*Promotion applicable sur tous les matelas de 498\$ et plus.
Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin.



www.meublesgerardpoirier.ca

12850, 1^{re} Avenue, Saint-Georges 418 228-2710



Meubles
Gérard
Poirier 65^e
ANNIVERSAIRE

Vols de cargaisons
et trafic de stupéfiants

Trois ans de prison pour Maxime Demers

JEAN-FRANÇOIS FECTEAU
jean-francois.fecteau@tc.gc.ca

JUSTICE. Maxime Demers, 25 ans, de Saint-Georges a été condamné à trois ans de pénitencier pour sa participation à un réseau criminel oeuvrant dans le vol de cargaisons et de voitures de luxe ainsi que le trafic de stupéfiants. La juge Hélène Bouillon a rendu sa sentence le 11 juillet au palais de justice de Québec.

Demers faisait face à deux bris de condition, de vols et de complots. Ce dernier opérait dans l'une des trois cellules de ce réseau qui a été démantelé en mars dernier par les autorités lors de l'opération Obliger. Demers avait la tâche de voler les cargaisons pour en faire la revente. L'individu avait notamment dérobé des remorques contenant de l'aluminium (à Saint-Benoît-Labre), des couches, du fromage (chez Agropur), des poulets surgelés et des carcasses de porc.

Mentionnons que, lors du démantèlement, Demers était déjà incarcéré pour trafic de stupéfiants et quelques dizaines de chefs d'accusation. La police l'avait intercepté en janvier dernier avec une cargaison de 20 000 méthamphétamines sur l'autoroute 20 à Saint-Hyacinthe. Vendredi, le juge Carl Thibault l'a condamné à 30 mois de prison en lien avec ces dossiers ouverts en Beauce. Cependant, cette peine n'est pas consécutive à celle rendue le 11 juillet.

Outre Demers, plusieurs autres personnes domiciliées en Beauce-Etchemins avaient été arrêtées par la police dans le cadre de la vaste opération Obliger. Parmi ceux-ci, on retrouve Claude Robert, 42 ans de Saint-Benoît-Labre, Dyno Facchino, 52 ans de Saint-Georges, Nicko



Maxime Demers a été condamné à la prison deux fois dans la même semaine. (Photo gracieuseté)

Facchino, 20 ans de Saint-Georges, et Isabelle Baillargeon, 40 ans, de Saint-Benoît-Labre. Michel Boucher, 56 ans de Saint-Proper, purge déjà une peine de 24 mois de prison en lien avec cette affaire.

Lancée en Beauce dès juin 2016, l'opération Obliger, ayant monopolisé près d'une centaine de policiers, a permis de résoudre 78 dossiers, dont la somme des vols atteint plus de 5 379 000 \$. Les biens récupérés ou saisis par la SQ atteignent la somme de plus de 3 185 000 \$.

Rappelons que plusieurs des crimes étaient survenus dans la région soit à Saint-Honoré-de-Shenley, à Beauceville, à Saint-Benoît-Labre, Lévis, Saint-Agapit et à Saint-Lambert notamment.

Antony Bernard accusé de voies de faits graves sur une kayakiste

JUSTICE. Antony Bernard, 18 ans, a comparu à deux reprises au palais de justice de Saint-Joseph. Il fait face à cinq accusations dont voies de faits graves pour avoir mis en danger la vie d'une kayakiste de Saint-Georges, Danielle Plante.

Le jeune homme a subi une première évaluation de cinq jours pour savoir s'il est apte à subir son procès. Cette évaluation a été prolongée. Il reviendra pour la suite des procédures le 22 août prochain. C'est sans surprise que la cour s'est objectée à sa remise en liberté. Le 7 juillet, la kayakiste s'était approchée de l'individu qui s'est retrouvé dans la rivière Chaudière. C'est alors que ce dernier a tenté de retirer la veste de sauvetage de la dame pour ensuite essayer de la submerger dans l'eau à deux reprises. Il a aussi tenté de prendre sa pagaie pour la frapper. La kayakiste a convaincu l'homme de la laisser tranquille. Elle a regagné la rive avec son embarcation. Elle s'en est tirée avec des ecchymoses et un choc nerveux. Quant à l'homme, il a été repêché par les autorités après de longues minutes dans l'eau.

En lien avec ces événements, Bernard est accusé de voies de faits graves, de voies de faits armés et d'avoir proféré des menaces de mort à l'endroit de la plaignante.

Cependant, Bernard n'est pas au bout de ses peines. Il est aussi accusé d'avoir tenté de commettre un vol à Saint-Joseph le 7 juillet. De plus, il aurait tenté de s'introduire par effraction dans une chambre de la maison d'hébergement Au Bercail, où il était hébergé temporairement. (J.-F.F.)

Le Service des loisirs et de la culture



VILLE DE
SAINT-GEORGES

Service des loisirs
et de la culture
418 228-8155

Bibliothèque
municipale
et Centre d'art
et d'exposition
418 226-2271

Pavillon
Éloi-Poulin
418 226-2247

Centre de ski
418 228-8151

RÉCITALS DE L'ÉTÉ GEORGIEN

Raphaël et Rosalie

Style musical : Populaire

Date : Mercredi 26 juillet

Heure : 19h

Endroit : Au kiosque du régiment de l'Arboretum

Pour qui : Pour tous

Coût : Gratuit

Information : 418 226-2271 #2238 – Caroline Veilleux



CONCOURS DE PHOTO AMATEUR « CLIN D'ŒIL SUR LA BEUCE »

THÈME : Les vieux bâtiments

DATE LIMITE D'INSCRIPTION : 13 août 2017

Règlement et inscription : Vous pouvez soumettre 2 photos maximum. Formulaire et transmission de photo en ligne www.saint-georges.ca

À gagner : La chance de voir sa photo exposée au Centre culturel Marie-Fitzbach

4 prix à gagner d'une valeur de 1000\$

Pour qui : Pour tous, résidents ou non de la Ville

Coût : Gratuit

Information : 418 226-2271 #2238 – Caroline Veilleux



SÉANCE DE VULGARISATION ET DE MANIPULATION D'INSECTES

Avec Simon Landry, entomologiste

Date : Samedi 23 juillet

Heure : 13h à 16h

Endroit : Centre culturel Marie-Fitzbach

Pour qui : Pour tous

Information : 418 226-2271 #2238 – Caroline Veilleux



EXPOSITIONS ESTIVALES JUSQU'AU 20 AOÛT

Insectes et arachnides,
Simon Landry, entomologiste et conférencier

Ressentir, Sophie Ruel, artiste peintre

Euphorie, Collectif d'Artistes et Artisans de Beauce

L'art est partout,
Une présentation de la Polyvalente de Saint-Georges

Fantasmagorie de la plage, Raymond Gervais, éducateur-photographe, Hélène Ouellette, auteure et Denis Jobin, graphiste

Beauce Art présente... Jacinthe Lagueux, sculpteur

Pleins feux sur les familles d'ici, « Thibodeau, Thibaudeau »,
Une présentation de Ville de Saint-Georges, collaboraton :
Société historique et Société de généalogie de Beauce

Information : 418 226-2271 #2238 – Caroline Veilleux



Vous pouvez aussi le retrouver sur notre site Web : www.saint-georges.ca

FAITS DIVERS

Le procès de Mario Lavoie est en cours

Arrêté en décembre 2011, un homme de Saint-Georges, Mario Lavoie, subit finalement son procès devant juge seul cette semaine au palais de justice de Saint-Joseph. Il est accusé d'agression sexuelle à l'égard de clientes qui ont utilisé ses services entre 2004 et 2011. L'homme aujourd'hui âgé de 55 ans opérait un bureau de consultation, de massage et de traitements énergétiques divers sur la 8e Rue du secteur ouest de Saint-Georges.

Mentionnons qu'il développait un lien de confiance avec ses présumées victimes pour ensuite effectuer ses contacts sexuels. Selon les autorités, il faisait croire que ces gestes faisaient partie de ses traitements.

Précision sur Jean-François Rodrigue

Dans l'édition précédente, une précision doit être apportée au dossier de Jean-François Rodrigue. On aurait dû lire que l'homme de 49 ans a été condamné à 18 mois de prison pour un chef d'accusation de contacts sexuels à l'endroit d'une victime qui était âgée de moins de 14 ans au moment des faits reprochés. Il nous a été porté à notre attention que la couronne avait laissé tomber trois accusations lors de la réponse à l'accusation Rodrigue en décembre.

La prison pour un trafiquant de Québec arrêté en Beauce

Accusé de possession de stupéfiants et de bris de probation, Stéphane Gagné, 46 ans, de Québec, a reçu une sentence de six mois de prison le 13 juillet dernier à Saint-Joseph.

En août 2016, Gagné avait été arrêté à Saint-Georges ainsi que deux autres suspects après une perquisition menée dans la 140e Rue par la SQ. Libéré sous engagements, Gagné n'a pas respecté les ordonnances de la cour. Il était incarcéré depuis près de trois mois et trois jours pour ces manquements. Il lui reste donc deux mois et 27 jours à faire derrière les verrous.

Au terme de sa peine, il devra respecter une période de probation de deux ans. Un échantillon d'ADN a été prélevé. Il ne pourra plus posséder d'arme à feu, et ce, à perpétuité.

Vol à l'étalage au centre-ville de Saint-Georges

La SQ cherche à identifier deux femmes ayant commis un vol de vêtements à la Boutique Elle & Chic de la 1e Avenue à Saint-Georges vendredi vers 13 h 30.

Une vidéo partagée à des milliers de reprises sur Facebook montre les deux voleuses en flagrant délit. Les vêtements dérobés, de la griffe de réputés designers québécois, sont d'une valeur de plus de 1000 \$. Aux dires de la propriétaire de la boutique, Kelly Veilleux, les deux femmes prétendaient être de la région de Montréal et en vacances dans un chalet de la région de Lac-Mégantic.

Quiconque, pouvant identifier les personnes, doit communiquer la SQ.

Six mois de prison pour un récidiviste

Angels-Eddy Vincent, de Salaberry-de-Valleyfield, a été condamné la semaine dernière à six mois de prison pour introduction par effraction, présence illégale dans une maison d'habitation de la Beauce ainsi que pour non-respect des conditions et de celles de sa liberté surveillée. Celui-ci a d'ailleurs admis les faits qui lui étaient reprochés ainsi que ses antécédents.

L'accusé devra respecter une période de probation de deux ans, de même qu'un suivi d'un an. Un échantillon d'ADN a été prélevé et il lui sera interdit de posséder une arme à feu à perpétuité.

En raison de sa détention provisoire de 47 jours, Vincent devra purger quatre mois et 13 jours à passer derrière les verrous.

Deux introductions par effraction

La SQ enquête sur deux vols et introductions par effraction survenues les 9 et 10 juillet en Beauce-Sartigan. Le premier vol s'est produit chez un commerçant du parc industriel situé sur la 98e Rue à Saint-Georges. Deux tiroirs-caisses contenant 1000 \$ ont été volés. Le second crime a été commis à Saint-Joseph. Deux autres tiroirs-caisses contenant 500 \$ ont été volés à cet endroit.



Fondation
TEL-JEUNES

fondationteljeunes.org



CROIX-ROUGE
CANADIENNE
QUÉBEC

Faites un
don ou
devenez
bénévole

WWW.CROIXROUGE.CA

BOUCHERIE idéale

2025, 127^e Rue, Saint-Georges
418 228-2180

Spéciaux en vigueur du mardi 18 juillet au samedi 22 juillet 2017

SPÉCIAL MAISON		EN VEDETTE	
Tarte aux fraises Fraîche « maison » 600 gr	479\$	Back ribs cuit mariné « maison » 12,99\$/kg	Saumon cuit assaisonné « maison » 24,23\$/kg
Plat cuisiné maison Cube de porc sauce BBQ	449\$	589\$ /lb	1099\$ /lb
Bifteck français « Boeuf CAN AA » 15,41\$/kg	699\$ /lb	Boeuf haché mi-maigre 9,90\$/kg	Bifteck français Mariné « Steak House » 15,99\$/kg
		449\$ /lb	725\$ /lb
Côtelettes de porc avec os 6,59\$/kg	299\$ /lb	* Poutine maison 499\$ * FORMAT PETIT *	Brochette de poulet marinée 14,99\$/kg
			679\$ /lb
Saucisses maison « Jardinière » 11,00\$/kg	499\$ /lb	Lanières de porc « Jardinière » 11,00\$/kg	Jambon à l'ancienne « L. Fortin » 11,00\$/kg
		499\$ /lb	499\$ /lb
Frite gaufree Régulière Mc Cain 4,39\$/kg	199\$ /lb	Cœur de romaine 3/189\$	Sous-marin pizza « Maison » 249\$

FINI LA PEINTURE LA TEINTURE



GARANTIE

ESTIMATION GRATUITE

**Membrane de vinyle
100% étanche pour:**

- Patios
- Terrasses
- Galeries
- Balcons
- Choix de couleurs

Les patios



Beauce Inc.

www.kingbeauce.com
418 227-5567 - 1 877 700-5567

Pierre Plante, propriétaire
RBQ: 2633-8426-67

Les Puits Gaudreau

RBQ: 5612-0314-01

Membre du groupe
F. Lapointe Québec
SOURCE D'EAU ET D'ÉNERGIE

**PUITS ARTÉSIENS
HYDROFRACTURATION
POMPES À EAU**

Saint-Georges

Sans-frais **1 888 228-8689**
info@puitsgaudreau.ca
www.puitsgaudreau.ca



SUIVEZ-NOUS SUR FACEBOOK
ULTRA PRIX
L'ENTREPÔT



5 SPÉCIAUX
À DÉCOUPER
CHAQUE SEMAINE



FROMAGE
EN BRIQUE,
Beauceron, 300 g

RÉFRIGÉRÉ

AU CHOIX

3/11\$

CAFÉ STARBUCK
pour Keurig



20\$

BACON

Carver's Choice, 375 g



3/10\$

JAMBON

Carver's Choice, 700 g



5\$

NESQUICK

Original, Nestlé,
340 ml



2/3\$

GRUAU

Quaker, 3 saveurs



15\$

CAISSE DE SAUCE
TOMATE HEINZ, 680 ml



5\$

CAISSE DE 12

CÉRÉALES

Frosted Flakes, 1.41 kg



12\$

GROS
FORMAT

CÉRÉALES

Rice Krispies, 1.12 kg



10\$

GROS
FORMAT

PÂTE ITALPASTA
spaghetti, macaroni ou
spaghettini, 900 g



3/5\$

CAFÉ MAXWELL HOUSE
925 g



GROS
FORMAT

5\$

BEURRE D'ARACHIDES

Kraft, 2 kg



GROS
FORMAT

6\$

SALADE DE FRUITS

Dole, 2.84 litres



GROS
FORMAT

5\$

BISCUIT

Premium Plus, 1.35 kg



GROS
FORMAT

10\$

HUILE
À MAÏS

Mazola,
2.84 litres



5\$

FROMAGE RÂPÉ

Beauceron
500 g



5\$

PÂTES SIDEKICK

4 saveurs, 132 g



AU CHOIX

4/5\$

PAINS
HOT-DOG OU
HAMBURGER
emballage de 12



AU CHOIX

2\$/ch

Prix en vigueur du jeudi 20 juillet au 26 juillet 2017 ou jusqu'à épuisement des marchandises. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Photos à titre indicatif seulement.
OUVERT 7 JOURS / 7 SOIRS - DE 8H À 21H * Les prix des fruits et légumes peuvent changer sans préavis.

FRUITS ET LÉGUMES



FRAISES, 1.5 litre

si la température
le permet

Meilleur prix en
Beauce, Venez
nous voir!



RAISINS
rouges sans
pépins

249\$
/lb



BLEUETS
chopine

299\$
/ch



BROCOLI

149\$
/ch



CITRONS

6/2\$

LAITUES EN FEUILLES
rouges ou vertes,
ou romaine



1\$
/ch

ÉCHALOTES
emballage
de 3



1\$

**PÊCHES, PRUNES
OU NECTARINES**



149\$
/lb



**GROSSES
CERISES ROUGES**
Bing

199\$
/lb

M. FREEZE JUMBO



70 BÂTONS
GLACÉS

12\$



**JUS DE
CANNEBERGE**
Ocean Spray,
3.78 litres

7\$

CLAMATO MOTT'S

1.89 litre



AU CHOIX

2/5\$

JUS DE TOMATES

Thomas'
Utopia
1.36 litre



1\$
/ch ou
12/10\$

SAUCE À SALADE

Miracle Whip
légère, Kraft
1.5 litre



GROS
FORMAT

2\$

EAU, Eska

12 X 500 ML



2\$



LIMONADE
Good Host,
1 kg,
55 portions

2/5\$

EAU GAZÉIFIÉE,
Eska, naturel ou citron lime



10 X 250 ML

2\$
/ch

BACON POUR CHIEN
Purina, 850 g



GROS
FORMAT

7\$

**NOURRITURE
POUR CHIEN**

Purina,
Dog Chow,
6.8 kg



2/25\$

BENEFUL

repas préparés pour chien
3 saveurs assorties



6 x 283 G

5\$

PAPIER HYGIÉNIQUE
April Soft



24
ROULEAUX

399\$

Une deuxième édition réussie pour le Festival d'accélération de Saint-Côme

JEAN-FRANÇOIS FECTEAU
jean-francois.fecteau@tc.tc

FESTIVAL. D'après les organisateurs du Festival d'accélération de Saint-Côme-Linière, près de 23 000 spectateurs, soit 5000 de plus que l'an passé, ont passé les tourniquets de cette deuxième édition qui s'est déroulée 14 au 16 juillet dernier.

Même s'ils avaient placé la barre élevée à près de 30 000 personnes, les organisateurs considèrent l'événement une réussite avec une participation légèrement supérieure à l'an passé, compte tenu de la météo incertaine du week-end. «C'est une très belle édition avec plusieurs nouveaux partenaires», a commenté Vincent Quirion, secrétaire et trésorier du comité organisateur.

Les festivaliers ont été présents en grand nombre, et ce, dès le vendredi soir avec des courses d'accélération d'autos, de camionnettes et de camions lourds. Cependant, la journée du samedi avec le début du programme de course de camions (bobtail et chargé) a été la plus achalandée. Celui-ci s'est poursuivi dimanche avec une bonne foule sous les chauds rayons du soleil. Les amateurs de vitesse et de boucanne ont été servis selon M. Quirion.

Pour la toute première fois, les festivaliers ont pu assister à un défilé d'une soixantaine de camions le 15 juillet. Le départ et l'arrivée à l'aréna de Saint-Côme avec un passage sur la rue Principale et la route 173. «La parade s'est très bien

déroulée. Nous avons eu d'excellents commentaires. Ça s'est fait à la bonne franquette un peu à la dernière minute avec des gens de cœur et de la place», raconte ce dernier.

En musique, le Festival proposait une douzaine de spectacles sous un immense chapiteau dont le Beauceron, Jacobs Deraps, et plusieurs formations rendant hommage à des groupes et artistes de renoms tels que Scorpions, Volbeat, Metallica, Ozzy Osborne et Stevie Ray Vaughan. «Nous avons eu d'excellentes prestations. Les groupes hommages ont été sur la coche», qualifiait M. Quirion.

Pendant le festival, des zones avaient aussi été aménagées afin d'accueillir des kiosques, food trucks, des tours d'hélicoptère, des jeux gonflables et des activités pour enfants ainsi qu'un camping.

VERS UNE TROISIÈME ÉDITION ?

Pour le moment, il était trop tôt pour confirmer un retour du Festival d'accélération de Saint-Côme pour une troisième édition. Plusieurs éléments devront être validés par les organisateurs et les membres des divers comités lors du post-mortem de l'événement.

LES RÉSULTATS À VENIR

Plusieurs coureurs se sont démarqués lors des courses de camions dont le Beauceron, Maxime Lapointe. Cependant, les résultats de la troisième étape de la Fédération des événements de courses de camions lourds du Québec (FECCLQ) seront disponibles ultérieurement sur leur site Facebook.



Maxime Lapointe a donné tout un show de boucanne vendredi. (Photo TC Media - Jean-François Fecteau)



Le programme de courses a attiré les foules. (Photo TC Media - Jean-François Fecteau)

Faites-nous parvenir vos photos à redaction.leclaireur@tc.tc

PLACE PUBLIQUE



Mme Cécile Jacques célèbre son 100^e anniversaire

Mme Cécile Jacques, originaire de Saint-Zacharie, a célébré son 100^e anniversaire de naissance le 14 juillet dernier. Une grande fête à laquelle participaient ses enfants, petits-enfants, belles-sœurs ainsi que plusieurs cousins et cousines a été organisée à la résidence L'Oiseau Bleu le 29 avril pour commémorer l'événement. Mme Jacques demeure à L'Oiseau Bleu depuis huit ans et adore toujours jouer aux cartes. Félicitations!

(Photo gracieuseté)



Mme Marie-Blanche a 100 ans

Félicitations à Mme Marie-Blanche Gilbert-Lapointe qui a célébré son 100^e anniversaire de naissance le 3 juin à la résidence Aube Nouvelle de Saint-Victor où elle réside. Les membres de sa famille ont participé à une grande fête pour l'occasion. Vos enfants ainsi que vos descendants qui comptent cinq générations vous souhaitent une bonne santé.

(Photo gracieuseté)

D'exquis petits fruits

fraises, framboises, bleuets et maïs sucré

Les FRAMBOISES commencent bientôt!

*410, Route 271 Nord
St-Éphrem-de-Beauce*

*Véronique Binet
et Martin Bilodeau*

418 484-2634

Thetford

Route 112

16 km

Route 271

Route du 7^e rang

410

St-Éphrem

Projet de construction d'édifice à logements

Beauceville ne tiendra pas de référendum

JEAN-FRANÇOIS FECTEAU

jean-francois.fecteau@tc.tc

MUNICIPAL. En raison de la contestation citoyenne, le conseil municipal de Beauceville a décidé d'annuler le 10 juillet dernier la modification d'un règlement de zonage qui aurait permis la construction de bâtiments résidentiels de trois étages près de la route Fraser et de la 33e Avenue. Par ailleurs, le demandeur, Maxim Roy, modifiera son projet afin de maintenir un bon climat dans le voisinage.

Le maire et les conseillers auraient pu exiger la tenue d'un référendum sur la modification du règlement de zonage tel que demandé par 33 résidents le 6 juillet dernier. Cependant, le conseil stipule, dans un communiqué de presse, avoir «été sensible à la demande de modification de zonage du promoteur, Maxim Roy, tout en étant aussi à l'écoute des résidents du secteur et en ayant le désir de bien appliquer le processus démocratique exigé pour une modification de règlement de zonage». Le conseil de ville officialisera sa décision lors de la séance municipale du 14 août prochain.

Quant au promoteur, Maxim Roy, il se pliera aux demandes citoyennes qui souhaitent préserver leur intimité et au règlement de zonage déjà en vigueur. Celui-ci permet la construction d'édifices de deux étages maximum. «C'est ça la construction, on doit se revirer de bord



Le promoteur Maxim Roy construira des logements multifamiliaux de six unités sur deux étages au lieu de trois comme on peut voir sur l'esquisse. (Photo gracieuseté)

rapidement. C'est certain que les coûts seront un peu plus élevés», mentionne toutefois le propriétaire de Construction Maxim Roy.

Au retour des vacances, M. Roy projette d'ériger une première résidence multifamiliale de six unités sur deux étages. Trois autres bâtiments similaires seront ajoutés au fil des ans. Un projet global estimé à plus de 2,4 M\$.

Finalement, le conseil de ville a terminé en se disant «très heureux d'avoir un bâtisseur beauceron aussi prompt à trouver des solutions efficaces. Maxime Roy nous a précisé qu'il est ici pour bâtir en rappelant, par le même fait, qu'il souhaite tirer profit du vent de développement qui profite à la municipalité depuis quelques années».

Soyez fiers, soyez membres de



LA CHAMBRE
DE COMMERCE
DE SAINT-GEORGES

vous présente



Secteur d'activités

Commerce aux détails
Essence & Diesel
Dépanneur
Centre de lave-auto

Produits et services

Station de vidange pour VR (Gratuit)
Station de propane (véhicule & VR)



Alexandre Giguère
propriétaire

Membre depuis avril 2014

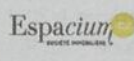
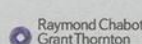
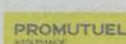
Shell 107° Rue

Téléphone: 418 228-0070

sfgiguere107@hotmail.com

f (Shell 107° St-Georges Beauce)

Merci à nos partenaires



STEAK HACHÉ MI-MAIGRE
9.90\$ KG
4.49\$ /lb

STEAK FRANÇAIS OU TOURNEDOS BŒUF (NATURE OU MARINÉ)
13,21\$ KG
5.99\$ /lb

CÔTE LEVÉES AVEC DOS CUIT AVEC MARINADE MAISON
13.78\$ KG
6.25\$ /lb

SALADE frisée ou romaine
.79\$

BANANE DOLE
.65\$ /lb

MI CAFÉINE CAFÉ MAXWELL HOUSE, 326 g
2.00\$

BROCOLI
1.99\$

SPÉCIAUX
Début vacances!

TRIO SOUS-MARIN OU SANDWICH
DE PLUS OBTENEZ UN PRODUIT COKE 355 ML ET 1 BISCUIT
OBTENEZ POUR .99\$

AQUA BEAUCE, 18 litres
3.69\$

FROMAGE CHAUDIÈRE
4.39\$

PIZZA 18" Pepperoni ou garnie
14.77\$

Marché 7-23
Plaisir et découverte

17315, BOUL. LACROIX, SAINT-GEORGES
418.227.0548

SPÉCIAUX DU 20 JUILLET AU 2 AOÛT

PLUS GROSSE SAUCISSERIE EN BEAUCE!
35 variétés de saucisses fraîches
27 sortes européennes

À l'achat de 6 saucisses obtenez en une GRATUITE!

COORS LIGHT SLEEMAN LIGHT ET BUD LIGHT 30 CANETTES
31.21\$

COORS LIGHT ET BUD LIGHT 48 canettes
49.99\$

SAMUELS ADAMS 6 BOUTEILLES OU HEINEKEN BUDWEISER COORS LIGHT BUD LIGHT 6 CANETTES
7.99\$

Komutel acquiert les produits Targa

MARIANNE ROBERT
redaction.leclaireur@tc.tc

AFFAIRES. L'entreprise beauceronne Komutel a annoncé l'acquisition des actifs liés à Targa Air et Targa GPS de Centre de téléphonie Mobile (C.T.M.), des produits et services reconnus matière de solutions de notifications et de traçages pour les marchés des incendies et du camionnage.

L'entreprise qui se spécialise depuis 2001 dans le développement et la mise en marché de solutions de télécommunications et d'interopérabilité, Komutel, s'est dit très heureuse de cette nouvelle acquisition.

«C'est le début d'une consolidation de marché qui sera bénéfique pour les utilisateurs qui gagneront en efficacité et rapidement par l'évolution des solutions. De plus, elle viendra s'ajouter à notre portfolio de

solutions de communication et de gestion des processus des premiers répondants pour nos activités en Amérique du Nord», a déclaré le président du conseil de Komutel, Richard Poulin.

Cette acquisition permettra de bonifier certaines solutions intégrées de télécommunication telles que l'utilisation des appareils mobiles personnels et le géo positionnement mobile et radio.



Le président du conseil et chef des technologies chez Komutel, Richard Poulin. (Photo gracieuseté)



AVANT



TERRASSE SUR LE TOIT



Des aménagements dignes de mention !

Le comité d'embellissement de Ville de Saint-Georges tient à souligner les efforts déployés par les entreprises du milieu ayant mis en valeur leur propriété et bâtiment au cours des 18 derniers mois. En juin, la Ville a salué les rénovations effectuées par l'entreprise Turbo Images de la 107^e Rue à Saint-Georges.

Les travaux de réfection sur le bâtiment ont été conçus par GROUPE Pierre Poulin Design Architecture de Saint-Georges, qui a su apporter des éléments architecturaux qui définissent bien l'immeuble. L'entrée

principale, qui se veut le point d'intérêt du bâtiment, a été mise en valeur par l'utilisation de matériaux contemporains et de la couleur rouge, qui rappelle la signature graphique de l'entreprise. « Nous nous sommes vraiment inspirés de l'histoire et de l'expérience de Turbo Images pour l'élaboration du concept, explique le designer Pierre Poulin. Maintenant, l'image architecturale du bâtiment exprime parfaitement le dynamisme et le côté innovateur de l'entreprise. » Le concept présente plusieurs éléments

distinctifs, comme la terrasse pour les employés qui a été construite sur le toit du bâtiment. Les aménagements paysagers sont également spectaculaires, tant en raison du choix des arbres et arbustes utilisés que de leur aménagement parfaitement adapté aux différents espaces.

Tous les travaux ont été menés dans le but d'offrir un milieu de travail stimulant aux employés de Turbo Images et d'améliorer le paysage de Ville de Saint-Georges. Un modèle à suivre !

Nous gagnons tous à améliorer notre environnement. Bravo à Turbo Images, et merci de contribuer à faire de Ville de Saint-Georges un milieu de vie exceptionnel.

Merci à Ville de Saint-Georges pour cette mention honorifique.

Turbo Images, fière de contribuer à l'économie, au développement et au milieu de vie de Saint-Georges.

Pier Veilleux
PDG

APRÈS



LES PROFESSIONNELS DE *vos*re QUARTIER

Vous êtes un **SPÉCIALISTE** dans votre domaine?
FAITES-VOUS CONNAÎTRE...



LES PROFESSIONNELS DE VOTRE QUARTIER
C'EST POUR VOUS!

RÉPARATION ET ENTRETIEN MOTONEIGE - VTT MOTOS

SPÉCIAL SUR PNEUS

Richard SPORT

MAINTENANT DÉMÉNAGÉ AU
18653 boul. Lacroix 418 228-8780

RÉPARATION PIÈCES ET ACCESSOIRES

BATEAU - MOTONEIGE - VTT
DE TOUTES MARQUES!

418-228-7992

SERVICES JG BUSQUE

19230, 2^e Avenue St-Georges
(arrière La Butte à Mathieu)
www.jgbusque.com

INTERNET DANS LES RANGS INFORMATIQUE MAINTENANT DISPONIBLE

Municipalités de :

Frampton, Ste-Aurèle,	St-Joseph, St-Jules,	St-Hilaire-de-Dorset
St-Benoît,	St-Ludger, St-Martin,	Saint-René
St-Côme, Ste-Rose,	St-Odilon, St-Philibert,	Ste-Marie
St-Evariste-de-Forsyth,	St-Prospère, St-Malachie	Scott-Jonction
St-Frédéric, St-Gédéon,	St-Théophile, St-Victor,	St-Léon
St-Georges, St-Honoré,	Tring-Jonction,	Vallée-Jonction
St-Jean-de-la-Lande,	Sts-Anges, St-Séverin	St-Elzéar

INFORMATION : www.beucesansfil.com
418 228-6330, 1-877-228-6330

Vous êtes un professionnel?

ZONE LIBRE POUR VOUS!

418.228.8858



SIMON BEAUDOIN
Propriétaire



MARTIN
Directeur



STÉPHANE
Dir. véhicules usagés



DANIEL, Conseiller
418 222-3939



BRYAN, Conseiller
418 225-3061



FREDERIC, Conseiller
418 225-6943



MATHIEU, Conseiller
418 313-4748



DONALD,
Dir. Commercial
418 228-5575



GHISLAIN,
Dir. Commercial
418 228-5575

KENNEBEC



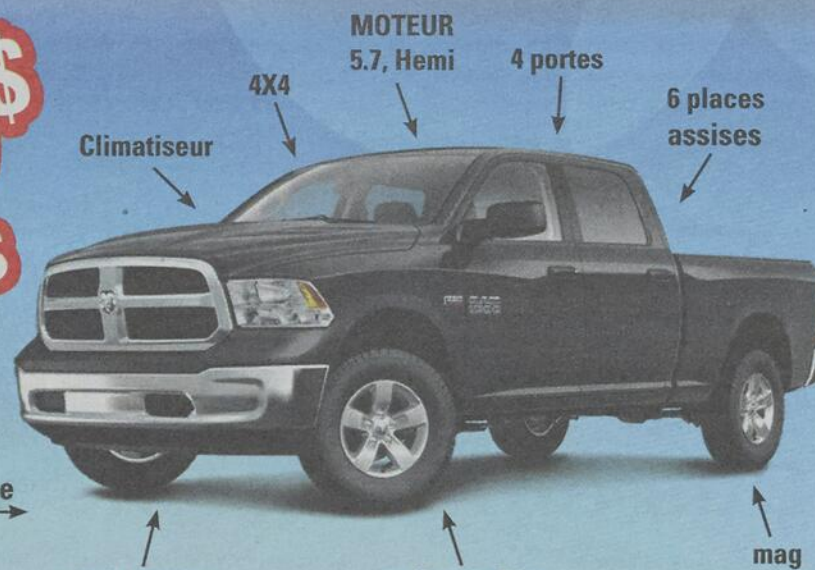
2017 RAM
1500 SXT
4 PORTES 4X4

Location
60 mois

0\$
Comptant

184\$
/2 sem.
+ tx.

14 000\$
de rabais



#37213

2017
RAM
2500



2017
RAM
3500

Jusqu'à
17 000\$
de rabais

2017 DODGE
GRAND CARAVAN

25%
de rabais



Jusqu'à
12 500\$
de rabais

2017 JEEP
GRAND CHEROKEE

15%
de rabais



Jusqu'à
12 000\$
de rabais

2017 JEEP
CHEROKEE

15%
de rabais



Jusqu'à
7 500\$
de rabais



**ON REPREND TOUT
EN ÉCHANGE!**

10240, boul. Lacroix, Saint-Georges WWW.KENNEBECDODGE.COM

Faites comme
Pier-Alexandre Lacroix
 propriétaire de
AQUAMUR



« Avec l'Éclaireur Progrès j'ai été en mesure de rejoindre une clientèle résidentielle. Auparavant je faisais plus de commercial et je voulais diversifier mon offre de service. À chaque parution, j'ai pu décrocher 3 nouveaux clients, et un d'entre eux m'a fait faire un travail d'une durée de 4 jours. Chaque contrats acquis grâce à mes publicités dans l'Éclaireur me fait connaître davantage et me rapporte un excellent retour sur mon investissement. »

Je suis très satisfait de ma stratégie publicitaire que ma conseillère Émilie Bourque m'a proposée.

Pierre Alexandre Lacroix, Aquamur

Pour une publicité efficace, faites affaire avec nous!

L'Éclaireur
 Progrès
 109 ANS D'HISTOIRE

710, 98^e Rue, Saint-Georges • 418 228-8858

Nouvelle adresse
 à Saint-Georges

Acupuncteur Eric Drouin
 membre de l'Ordre des Acupuncteurs du Québec

- Changement de saison
- Sommeil
- Fatigue
- Système immunitaire
- Pratique familiale
- Fertilité et grossesse
- Blessures musculo-squelettiques



Ste-Marie

1078, boulevard Vachon Nord # 705

St-Georges

12280, 2^e Avenue (coin 123^e Rue), même coin de rue que la centrale Telus et Bijouterie du Patrimoine, anciennement Anne Paquet Design.

acu.drouin@gmail.com

418 225-2455

Textos
 bienvenus

>7307379

LABORATOIRE
Orthèse prothèse de Beauce

SUPERBE LIQUIDATION D'ÉTÉ

JUSQU'À 50%

Chaussures adaptées aux orthèses

Évaluation Conseils

HORAIRE D'ÉTÉ
 Lundi au vendredi
 de 8h30 à 17h

Place 90

543, 90^e Rue Est, Saint-Georges • 418 227-5333

Moose Jaw préférée à Saint-Georges pour le concours «Patelin en vedette»

JEAN-FRANÇOIS FECTEAU
jean-francois.fecteau@tc.tc

COMMUNAUTÉ. La Ville de Saint-Georges n'accueillera pas de concert country dans le cadre du concours «Patelin en vedette» de Coors Banquet. La municipalité de Moose Jaw en Saskatchewan a été sacrée vainqueur de cette troisième édition le 12 juillet dernier.

Au total, près de 180 000 votes ont été enregistrés pendant la période de votation qui s'est

terminée le 9 juillet dernier. Ayant recueilli le plus de votes, Moose Jaw aura donc le privilège d'accueillir le concert de musique country le vendredi 15 septembre prochain, mettant en vedette les artistes, Darius Rucker, Jon Pardi, Jess Moskaluke ainsi que le James Barker Band.

Outre Saint-Georges et Moose Jaw, les autres municipalités finalistes étaient Penticton en Colombie-Britannique, High River en Alberta, Orillia en Ontario et Paradise à Terre-Neuve-et-Labrador.



SANIFLO
L'entraîneur d'aspirateur

SECTION ASPIRATEUR CENTRAL SM20

- Air watts 603
- Trousse d'accessoires inclus

ASPIRATEUR CENTRAL REMISE À NEUF À PARTIR DE 249\$

GARANTIE LIMITÉE DE 10 ANS TROUSSES D'ACCESSOIRES INCLUS

499⁹⁵\$

FABRIQUÉ AVEC FIERTÉ AU CANADA

TOUS LES MODÈLES DE MACHINES À COUDRE SONT RÉDUITS

CENTRE DE COUTURE PERRON INC.
559, 90^e Rue (Place 90), Saint-Georges | Place 90 418 228-3942

SANDALES

Femmes à partir de **19,95\$**
Enfants à partir de **24,95\$**
Hommes à partir de **39,95\$**

CHAUSSURES
POP
SHOES

SOLDE
FIN DE SAISON

30%
À 60%*

La **NOUVELLE**
COLLECTION
de la rentrée scolaire
est **ARRIVÉE**

* sur plusieurs
items sélectionnés
de la collection
été 2017

714, 150^e Rue à St-Georges (voisin du Boston Pizza)
418 227-7717 • Suivez-nous sur **f** Chaussures Pop St-Georges

L A Z B O Y

Pour la vie!

Prix régulier 499\$
Promotion
439\$



MOBILIER L'ACCÈS CIBLE
Meubles Accessoires Matelas

f

8920, boul. Lacroix, Saint-Georges (face du McDonald)
www.mobilieraccessible.com • 418 227-5319

cinéma
centre-ville

VENDREDI 21 AU 27 JUILLET 2017

Les Ciné-Dollars,
le cadeau idéal pour
toutes les occasions!



DU RÉALISATEUR VISIONNAIRE DES FILMS
LE CINQUIÈME ÉLÉMENT ET LUCY

DANE DEHAAN CARA DELEVINGNE

VALÉRIAN
ET LA CITE DES MILLES PLANÈTES

PRÉSENTÉ EN 3D
À 15h25 - 21h25



SPIDER-MAN
LES RETROUVAILLES

PRÉSENTÉ EN 3D
À 15h25 - 21h25



GUERRE... PLANÈTE SINGES

PRÉSENTÉ EN 3D
À 15h25 - 21h25

HORAIRE POUR CES 3 FILMS
VENDREDI À JEUDI: 12h45 - 15h30 - 18h45 - 21h35

Le cinéma présentera 4 représentations par jour
durant la période des vacances de la construction



Oh mon frère.

DÉTESTABLE MOI 3

PRÉSENTÉ EN 3D
À 15h25 - 21h25



MICHEL CÔTÉ LOUIS-JOSÉ HOUDÉ

ÉMILIE DAUDREAU

de père en flic 2

PRÉSENTÉ EN 3D
À 15h25 - 21h25

HORAIRE POUR CES 2 FILMS
VENDREDI À JEUDI: 12h55 - 15h25 - 18h55 - 21h25



ANGEL ELGORT NIKITA SPACEY LEE JAMES

BABY LE CHAUFFEUR

VENDREDI À JEUDI: 18h55 - 21h25



À PARTIR DE CET INSTANT,
TOUT VA CHANGER.

Blonde Atomique

VENDREDI À JEUDI: 12h55 - 15h25

DÈS VENDREDI 28 JUILLET



ÉMOJI LE FILM 3D

CINÉMA EN FOLIE 7.50\$ TOUTS LES
ADMISSION GÉNÉRALE MARDIS & JEUDIS
▶ 3.00\$ DE PLUS POUR LES FILMS 3D ◀

Ciné-Info
418 228-6000
Synopsis & horaires
WWW.CINE-FLASH.COM

COMMUNAUTAIRE

Club FADOQ L'Assomption : Fermeture du bureau au sous-sol de l'église l'Assomption durant le mois de juillet et août. Pour les nouvelles adhésions: Odile Rancourt au 418 227-5743 ou Louise Roy au 418 227-1559.

Journée Vive la vie, accueil à 8h30 le mercredi 16 août au sous-sol de l'église l'Assomption. Conférence d'Yvan St-Hilaire sur l'Alzheimer, de l'entreprise LOBE et de l'Association bénévole Beauce-Sartigan. Dîner au coût de 10\$ et danse en après-midi. Réservation obligatoire auprès de Danielle Morin au 418 594-2210 ou d'Odile Rancourt au 418 227-5743. Bienvenue à tous! (juillet)

Les Activités du Café Chrétien : Nous serons fermés pour la période des vacances. Nous serons de retour le 4 août. Bonne été à tous!

Centre Molé :
Du 31 juillet au 4 août
Agapè 1

Du lundi 19h30 au vendredi 15h30
Marie-Claire Gouin, s.c.s.l. et une équipe du Centre. Inscription obligatoire: 418 685-3181

Accueil Grossesse Beauce-Appalaches: Enceinte et besoin d'aide? Nous t'offrons le test de grossesse gratuit ainsi qu'un service d'écoute, de support moral et d'aide matérielle. Services gratuits et confidentiels. Nous recueillons les vêtements de maternité et de bébé qui ne vous sont plus utiles. N'hésite pas, téléphone-nous au 418 228-3242 ou par courriel: info@accueil-grossesse.com.

Alcooliques anonymes: Si tu penses avoir un problème avec l'alcool, tu peux appeler à 418 221-3560. Nous sommes là pour t'aider.

Al-Anon: La consommation d'alcool d'une autre personne vous inquiète-elle? Il existe un groupe de soutien pour vous, réunions à Saint-Georges, Beauceville, Saint-Joseph et Sainte-Marie au numéro sans frais 1 844 725-2666.

Alphare: Vous voulez améliorer vos capacités en lecture, en écriture ou en calcul ou vous connaissez une personne pour qui c'est difficile de lire, d'écrire ou de compter. Alphare peut vous aider! C'est GRATUIT et adapté à la réalité des adultes. Formation offerte en petits groupes quelques heures par semaine, de jour et de soir. Offrons également de la rééducation pour les personnes dyslexiques à l'aide de la méthode EMS. Plusieurs autres services. Informez-vous! Inscriptions en tout temps. St-Georges et La Guadeloupe: 418 226-4111.

APEDAH et PLUS B.-E.: Programme «à vous de jouer 0 - 5 ans». Vous pensez que votre enfant a un retard de langage? Voici 4 ateliers en stimulation du langage pour les parents d'enfants de 0 à 5 ans: Trucs simples et faciles pour aider à la stimulation du langage; les prérequis à la communication; comment donner un modèle de langage à l'enfant; quand consulter en orthophonie et en audiologie; des conseils spécifiques à chaque âge. Tél.: 418 228-0030, poste 31312.

AQDR: Ass. québécoise de défense des droits des aînés (section Beauce) peut vous offrir référence, accompagnement et soutien. N'hésitez pas à nous contacter. Un coup de fil ne coûte rien et n'engage à rien mais peut vous apporter beaucoup! Tél. 222-0000, www.aqdrbeauce.com

Association AVC Beauce-Etchemins aide aux victimes d'A.V.C. au 12220, 2e Avenue, St-Georges G5Y 1X4, tél.: 418 222-07777, www.avcbeauceetchemins.com

Le CEPS Beauce-Etchemins: Offre un service d'écoute téléphonique, d'aide et de référence de 16h à minuit en Beauce-Etchemins. Ce service est anonyme et confidentiel et offert par des intervenants bénévoles qualifiés. Nous offrons également un service d'aide et d'accompagnement individuel et de groupe pour toutes personnes vivant un deuil (jeunes et adultes). Pour nous joindre, veuillez composer le 418 228-0001.

CESSE: Vient en aide aux enfants abusés sexuellement par des tiers personnes autres que les parents, en Beauce-Etchemin. Lorsqu'un enfant a été victime d'un pédophile, il est extrêmement important qu'on lui apporte de l'aide le plus rapidement possible afin d'éliminer les séquelles qui pourraient en résulter. Pour de l'aide ou des infos: 418 222-8998 du lundi au vendredi incl. de 9h à 16h. (service gratuit et confidentiel).

Centre de recherche d'emploi Beauce-Etchemins: Vous êtes sans emploi? Bénéficiez de nos services gratuits pour vous aider à retourner sur le marché du travail. Le tout est rendu possible grâce à la contribution financière d'Emploi-Québec de la Chaudière-Appalaches. Prenez rendez-vous avec un conseiller au 418 227-5445 ou 418 386-4445 ou par courriel à l'adresse www.crebe.qc.ca.

Dons au décès : Nous sommes disponibles pour recueillir vos dons dans les salons funéraires lors du décès d'un de vos proches. Ces dons seront envoyés à la Société d'Arthrite pour la recherche. Reçu officiel pour fin d'impôt à partir de 5\$. Pour informations : Huguette Morin 418 228-1352.

Dons de vêtements: Diabète Beauce-Etchemin tient à vous aviser que des contenants en métal bleu sont placés un peu partout à St-Georges. Les gens répondent en grand nombre et il nous fallait trouver d'autres endroits stratégiques pour recueillir des vêtements en «bon ordre». L'argent reçu pour ces dons de vêtements reste dans la région. Inf.: 418 227-1608.

Groupe de lecture de la PAROLE de Dieu (Prières et Partage de la Parole): Les mercredis matin de 8h50 à 10h00 au Centre Familial de ressourcement catholique au 1450, 8e Avenue (coin 15e rue) Saint-Georges Ouest. (Rampe d'accès pour personnes à mobilité réduite). Pour plus d'informations: Contactez Mme Lisa Lachance au 418 222-5688 ou lesvoixducœur@gmail.com.

Gamblers anonymes: L'organisme (GA) tient ses réunions tous les jeudis à 19h30 au sous-sol de l'église l'Assomption (salle Oasis). Les personnes ayant un problème de jeu n'ont qu'à s'y rendre et ils seront les bienvenus. GA fonctionne sur le modèle des AA (alcooliques anonymes) Impulsifs-Compulsifs anonymes vient en aide aux gens qui ont des problèmes à gérer leurs émotions. Les rencontres ont lieu tous les mardis à compter de 19h30 au CLSC St-Georges (12325, 25e Av.). Pour infos: 418 230-5816

Groupe support venant en aide aux personnes qui souffrent de dépression: Rencontre tous les mardis à 19h30. Pour info: 418 227-2725.

Joueurs compulsifs: La maison L'Odyssée tient à informer la population Chaudière-Appalaches ainsi que la région de Québec qu'elle offre une thérapie intensive de 28 jours pour les personnes aux prises avec une dépendance (jeu compulsif, alcool et drogue). Des professionnels compétents assurent les services de réadaptation. Les personnes désireuses d'obtenir de plus amples infos peuvent communiquer au 418 387-7071 ou au numéro sans frais: 1-877-387-7071. L'ardeur et le dynamisme des professionnels saura vous soutenir tout au long de votre démarche.

L'ADOberge Chaudière-Appalaches est un milieu de vie offrant une gamme de services pour les 12-17 ans en difficulté et/ou en rupture avec leur milieu familial: services de prévention, de dépannage et d'hébergement temporaire mixte. Organisme membre Regroupement des Auberges du cœur du Québec. Pour rejoindre une intervenante de St-Georges: 418 313-3603 ou intervenant-de-liaison@live.fr

La Société canadienne du cancer offre un service d'information sur tout ce qui touche le cancer: les traitements, les médicaments, le contrôle des effets secondaires, les services de soutien affectif et d'aide financière, entre autres. La ligne sans frais 1 888 939-3333 est accessible du lundi au vendredi de 7h30 à 21h.

La Maison de la Famille: Un lieu où des parents ayant des enfants de différents âges peuvent se rencontrer pour échanger des idées, des trucs et s'entraider. Inf.: 418 228-9192.

Le CALACS Chaudière-Appalaches est une ressource spécialisée en matière d'agression sexuelle. Il vient en aide aux victimes d'agression sexuelle (enfants, ados, femmes) et leurs proches. Pour information: 418 774-6856 ou info@calacsa.qc.ca.

Le CEPS Beauce-Etchemins: Offre un service d'écoute téléphonique, d'aide et de référence de 16h à minuit en Beauce-Etchemins. Ce service est anonyme et confidentiel et offert par des intervenants bénévoles qualifiés. Nous offrons également un service d'aide et d'accompagnement individuel et de groupe pour toutes personnes vivant un deuil (jeunes et adultes). Pour nous joindre, veuillez composer le 418 228-0001.

Le Diabète «la nouvelle épidémie» affecte de plus en plus les jeunes personnes. Diabète Beauce-Etchemin offre gratuitement à ses membres des séances d'infos, des rencontres privées, prêts de livres. Magazine Plein Soleil 4 fois par année. Pour devenir membre, c'est gratuit la 1re année: 418 227-1608. Pour info., ouvert tous les jours de la semaine de 9h à 11h et 13h à 16h.

Le Groupe des déjeuners du dimanche: Tient maintenant ses activités au Restaurant Le Saint-Ben's de Saint-Georges. Les déjeuners ont lieu les dimanches matins à 9h. Informations: 819 548-5665.

Le Groupe espérance et cancer vient en aide aux personnes atteintes de cancer, leur famille et leurs

proches par des services, d'écoute, de soutien, d'entraide de formation et de références adaptées. Les services offerts: groupes d'entraide pour les personnes atteintes de cancer, leur famille et les proches, bricolage, écriture, théâtre, suivi de deuil. Ateliers thématiques pour les proches, ateliers de peinture sur toile et yoga de relaxation. Bibliothèque, prêts de turbans et chapeaux, informations et références. Pour rendez-vous ou infos: 418 227-1607. Site web: www.esperancecancer.org

Le Rappel groupe d'entraide pour des personnes vivant ou ayant vécu des difficultés en lien avec la santé mentale. Lieu d'écoute et de soutien. Aide au rétablissement par des activités de toutes sortes. Brise l'isolement et vient rencontrer des gens qui vivent la même problématique que toi. Atelier d'intégration socioprofessionnelle fournissant un milieu de travail adapté pour des personnes vivant avec une maladie mentale ou une déficience intellectuelle. Du lundi au vendredi. Au 9120, 22e Avenue, St-Georges. 418 227-2025. Accessible par Taxibus borne #1437.

Ligne Info-Abus aux aînés est un service téléphonique bilingue et confidentiel d'écoute, d'information et de référence offert aux personnes âgées victimes d'abus (psychologie, financier et/ou physique) et à toute personne concernée par une situation d'abus impliquant un aîné. Si vous désirez parler ou obtenir des infos sur les options disponibles pour vous-mêmes ou un proche, composez le 1-888-489-ABUS.

Maison des Jeunes de Beauce-Sartigan point de service St-Martin: C'est un lieu animé pour les 12-17 ans, située au 131, 1re Av., St-Martin (en bas de la salle paroissiale). Nous sommes ouvert du mercredi au samedi et tu peux nous appeler au 418 382-3870.

Maison des Jeunes de Saint-Georges: C'est un lieu animé pour les 12-17 ans, située au 11725, 3e Av. à Saint-Georges. Nous sommes ouvert du mercredi au samedi et tu peux nous appeler au 418 227-6272.

Méditation, venez méditer avec nous à la chapelle du CHSLD de Beauceville pour vous détendre, retrouver le calme, la paix, entendre vos voix intérieures et vos inspirations profondes. «C'est dans le silence que le Cœur parle plus juste». Informations: Manon Parent et Gilles Rodrigue au 418 484-5204.

Narcotiques anonymes «Problème de drogues, d'alcool, de médicaments prescrits ou non et pris de manière abusive? Tu voudrais rencontrer des gens comme toi pour t'aider à cesser de consommer?» Nous t'invitons à assister à notre meeting! Le meeting L'Evrest de St-Georges sera heureux de t'accueillir chaque vendredi à 20h00 au CLSC: 12523, 25e Avenue, St-Georges Est. Reviens, ça marche!

Ouvre ton cœur à l'Espoir est un organisme venant en aide aux enfants âgés de 0 à 18 ans atteints de cancer ou toutes autres maladies menaçant leur vie. L'organisme offre un soutien moral et financier aux enfants et à leurs familles. Son territoire couvre celui des MRC Beauce Sartigan, Robert-Cliche, Nouvelle Beauce, Des Etchemins, Le Granit. Téléphone: 418 222-6044.

Parrainage jeunesse, offrez votre amitié à un enfant qui en a besoin en offrant quelques heures une fois par semaine ou aux deux semaines pour partager simplement vos intérêts et loisirs. Pour plus d'informations: 418 221-7123 ou www.parrainagejeunesse.com.

Partagez votre amitié! Urgent besoin de bénévoles au Centre de parrainage de la jeunesse de la Beauce. Aidez la jeunesse à s'épanouir. On a besoin de vous! Vous pouvez faire toute la différence. Info.: Dyane Plante 418 221-7123, e-mail: cpjb@cgcable.ca.

Partage au masculin: Pour les hommes. Réussir ses relations. Centre de ressources pour les hommes en difficultés de Beauce-Etchemins. Problèmes dans le couple, séparation, divorce, solitude, perte d'emploi, stress. Éducation des enfants, etc. Si TU AS ENVIE DE COMMUNIQUER: 418 228-7682, direction@partageaumasculin.com

Parents+: Organisme à but non lucratif qui favorise une approche familiale sans égard aux difficultés rencontrées afin soutenir les parents d'enfants différents dans leurs démarches pour l'enfant. Groupe de soutien et information, Club Lego pour enfants, conférences. Visitez notre site web www.parents-plus.com ou téléphonez au 418 227-6683.

Passeport Travail de Beauce vient en aide aux chercheurs d'emploi. Des services personnalisés d'orientation, de connaissance du marché du travail, de stratégies de recherche d'emploi ainsi que des connaissances pratiques y sont offerts. Pour évaluer vos besoins en matière et de recherche d'emploi: 418 227-1550.

Rencontre du dimanche pour célibataires, déjeuner tous les dimanches de 9h00 à midi au Restaurant Le Mondo situé au 11615, 1re Av., St-Georges. Infos.: 418 226-9940 (17h30 à 21h).

Recrutement des bénévoles Le Groupe Espérance et Cancer est à la recherche de personnes dynamiques, engagées envers les autres et passionnées pour devenir bénévoles auprès des personnes atteintes de cancer et de leurs proches. Pour soumettre votre candidature, veuillez communiquer au 418 227-1607.

Regroupement Social de St-Georges: Vous êtes tous les bienvenus (même local que Cléri Sport) sur la 1re Av. Un endroit où vous pouvez socialiser, prendre un café, une consommation quelconque, jouer au pool, aux cartes, etc. C'est un endroit sans alcool, sans drogue. La carte de membre n'est pas obligatoire. Plusieurs activités vous sont offertes chaque mois. Les heures d'ouverture sont de 9h à 22h. Bienvenus à tous.

Société Alzheimer Chaudière-Appalaches: Un organisme communautaire offrant gratuitement l'information, la consultation et le support aux personnes atteintes de la maladie et à leurs proches. Rencontres individuelles, familiales et de groupes disponibles sur tout le territoire même le soir et les fins de semaine. Une ligne sans frais le 1-888-387-1230 pour nous rejoindre du lundi au vendredi.

Société historique Sartigan nous recherchons photos de famille, de bâtiments, de lieux ou d'événements anciens ou récents. Cartes postales antiques et cartes mortuaires. Afin que nous, nos enfants et petits-enfants puissions avoir accès à notre histoire! Contactez-nous! Société Historique Sartigan Inc. 418 227-6176.

Société de généalogie de la Beauce: Située au 4e étage du Centre Marie-Fitzbach à St-Georges (250, 18e Rue Ouest, bureau 403) a pour but d'aider les gens à retracer leurs ancêtres. Venez nous voir de 13h30 à 15h30 à tous les dimanches. Fermé en juillet et août et lors de congés fériés. Visitez notre site: <http://genealogie.beauce.site.voila.fr>

Un service de Transport-accompagnement vous est désormais offert par l'Association bénévole Beauce-Sartigan pour toutes personnes âgées, handicapées, malades ou démunies. Ce service permet, à qui en fait la demande, de se déplacer essentiellement pour des rendez-vous santé nécessaires au bon fonctionnement du maintien à domicile. Des frais d'utilisation du véhicule sont exigés lors du transport. Afin de réserver les services d'un bénévole pour tout besoin de transport accompagnement, communiquer avec nous au 418 225-9801 ou au 418 228-0007.

Vous cherchez une ressource pour vous ou pour un proche? Service d'information et de référence: 211. Vous recherchez un organisme qui offre des services d'aide alimentaire, un groupe d'entraide, un milieu pour faire du bénévolat ou une ressource pour les familles? Le Service 211 est un service d'information et de référence qui dirige les personnes vers les ressources existant dans la communauté. Les préposés du Service 211 sont en mesure de comprendre votre besoin et de trouver l'organisme ou le service qui y répondra le mieux. Vous n'avez qu'à composer le 2-1-1 ou consulter, en ligne, la base de données des ressources à l'adresse suivante: www.211quebecregions.ca. Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 8h à 21h, samedi et dimanche de 8h à 18h.

Vous êtes une personne handicapée ou un proche? L'Ass. des Personnes handicapées de la Chaudière est là pour vous accueillir et être à l'écoute de vos besoins et offre une gamme diversifiée de services. MRC Beauce-Sartigan: atelier occupationnel, cours de pastel, quilles, cours d'informatique et service de répit pour les enfants (5 à 12 ans). MRC Robert-Cliche: atelier occupationnel, cours d'alphabétisation et ateliers d'arts, cours de cuisine, quilles, service de répit pour les adolescents (12 à 21 ans). Il est à noter que les activités socioculturelles et sociales, le camp de vacances et le journal d'information «Le Messenger» sont offerts aux gens des deux MRC. Si vous désirez obtenir plus d'infos, communiquez avec nous au 418 227-1224 ou au 418 397-8084. Groupe d'entraide pour les personnes atteintes de sclérose en plaques: Prenez note que les membres du groupe se rencontrent une fois par mois pour échanger lors d'un dîner. Pour connaître l'heure et le lieu, communiquez avec nous au 418 227-1224.

Y a-t-il un problème de jeu compulsif (gambling) dans votre famille ou votre entourage? Gam-Anon peut aider les parents et l'entourage des joueurs compulsifs. Renseignements: 514-484-6666 ou 1-866-484-6664 (sans frais). Site Web: www.gam-anon.org. (Ces nos permettent aussi de rejoindre Gamblers Anonymes)

Le camp de jour de Notre-Dame-des-Pins est reconnu pour sa sécurité



MARIANNE ROBERT
redaction.leclaireur@tc.tc

COMMUNAUTÉ. Le camp de jour de Notre-Dame-des-Pins a été reconnu conforme aux exigences du Cadre de référence pour les camps de jour municipaux qui comporte 45 balises obligatoires définissant les meilleures pratiques à adopter afin d'assurer la sécurité des enfants sur le site.

Concrètement, les avantages de cette certification sont la qualité des programmes et des services offerts par un camp de jour municipal, l'application de mesures de sécurité destinées à fournir un encadrement optimisé des participants tout comme une expérience

de qualité et la rigueur dans le respect des balises définies et de professionnalisme.

«Depuis plusieurs années, nous veillons à professionnaliser le camp de jour en offrant des services diversifiés et intéressants. Les mesures de sécurité, autant sur les sites d'animation réguliers qu'en sortie, ont également été renforcées. Les jeunes bénéficient de toutes ces améliorations car lorsque le camp de jour est mieux géré, il y a forcément moins de situations problématiques et les animateurs peuvent donc se concentrer à développer et animer de belles activités pour les enfants», a mentionné le responsable des loisirs de Notre-Dame-des-Pins, Dominic Veilleux, par voie de communiqué.

Le libellé de conformité est délivré par l'Association québécoise du loisir municipal et par l'Association des Camps du Québec.



La directrice générale de la municipalité, Dominique Lamarre, le technicien en loisirs, Dominic Veilleux et la coordonnatrice du camp de jour de Notre-Dame-des-Pins, Sarah Bolduc, fiers d'exhiber leur certification de l'Association des camps du Québec. (Photo gracieuseté)

SERVICES SPÉCIALISÉS

COÛT : MAXIMUM 10 LIGNES :

- 4 semaines = 64 \$
- 13 semaines = 169 \$
- 26 semaines = 260 \$
- 52 semaines = 468 \$

ABATTAGE D'ARBRES EN MILIEU URBAIN ET EN FORÊT

- Arbres dangereux près des résidences
- Émondage et récupération
- Coupe de bois et débardage
- Service complet de la souche à l'usine
- 25 années d'expérience
- Prix compétitifs et rapidité d'exécution

CONTACTEZ JOEL RACINE: 418 222-9594
www.services-racine.com (20-09-2017) L001210934 MR

À BON PRIX

PIÈCES D'AUTOS FERNAND BÉGIN INC.
Achetons autos pour les pièces. Payons meilleur prix. Fournissons ATAC pour la SAAQ. Achetons vieilles batteries et roues.
Recyclons selon les normes environnementales. Vente de pièces usagées de toutes marques.
418 228-2413 - 1 800 463-1688
(16-05-2018) 7238861 SB

ACHAT

AUTOS ET VIEUX MÉTAUX JONCTION MÉTAUX
Recyclage de métaux pour entreprises et particuliers. Payons très bon prix. Nous pensons et travaillons pour l'environnement à l'année.
Attestation de transaction de la SAAQ
418 228-9151
(16-11-2017) 7013161 SB

ACHAT AUTO POUR LES PIÈCES PIÈCES D'AUTOS J.P. 2000 INC.

418 382-3030 - 1 866-382-3030
Vente et installation
Pièces neuves et usagées
(25-01-2018) L000987799 MR

ACHETONS BAZOUS

Achetons bazous encore fonctionnels ou non. Nous payons CASH de 250\$ à 325\$ pour un 4 cylindres et de 300\$ à 400\$ pour un 6 cylindres.
Pour inf.: **418 228-6435** (03-01-2018) 7294649 EB

ANALYSE DE SOL POUR INSTALLATIONS SEPTIQUES

Nouvelle construction, résidence existante, rénovation.
Mise aux normes chalet, bâtiment forestier, garage, commerces, cabane à sucre, etc. Effectué par ingénieur, plan, devis et surveillance de chantier, disponible sur semaine et fin de semaine. Ma proximité me permet de vous offrir un tarif très compétitif.
Dominic Groleau, ing.
cell: **418 957-6371** ou résidence **418 222-0598**
(05-10-2017) 6956497 MR.

CELLULAIRE ET TABLETTE RÉPARATION

Nous réparons vitre cassée, contact défoncé, batterie ou boîtier cabossé. Iphone, Ipad, Samsung, LG, Sony, HTC, Blackberry, Motorola, nous pouvons réparer presque tous les modèles.
ESTIMATION GRATUITE.
Services informatique cellulaire
15525, boulevard Lacroix, Saint-Georges
418 227-6590 p.gagne@servicesinfocel.com
(18-10-2017) L001119013 MO

CONSTRUCTIONS VINCENT VEILLEUX INC.

Service de rénovation et construction résidentielle et commerciale.
- Finition int. et ext. - Agrandissement
- Pose de portes et fenêtres - Toiture (bardeau d'asphalte)
- Pose de planchers et de moulures
- Cabanons, patios et plusieurs autres travaux.
Nouveau service: Location et livraison d'échafaud
Travaux en tout genre exécutés selon l'art de la construction.
Service de qualité à votre mesure.
Tout pour rehausser votre demeure. (à l'heure ou à forfait).
Prix très compétitif.
R.B.Q.: 5665-6895-01 - Vincent **418 957-8343**
www.constructionvincentveilleux.com
(18-04-2018) L001128559 MO

CONSTRUCTION MJ RODRIGUE INC.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Maison neuve, agrandissement, rénovation de tous genres.
- Toiture - Pose portes et fenêtres - Revêtement extérieur.
- Finition intérieure, patio. À forfait ou à l'heure.
ESTIMATION GRATUITE
Nous priorisons votre satisfaction.
R.B.Q.: 5685 1900-01, membre A.P.C.H.Q.
Inf. **418 227-9545** - Cell.: **418 230-6988**
(05-07-2018) 7291807, MMG

CONSTRUCTION SYLVAIN MAROIS INC.

FORMULE AUTO RÉNO
Accompagnement du client dans ces projets. Entrepreneur résidentiel, commercial, homme d'expérience, plus de 25 ans dans le domaine. Services en rénovation de tout genre. Réaménagement cuisine, salle de bain, sous-sol. Installation porte et fenêtre. Finition int. et ext. Plâtre, peinture, toiture, patio, remise, escalier.
ESTIMATION GRATUITE RBQ: 8288-8447-14
Un seul numéro **418 226-5505** membre A.P.C.H.Q.
(13-09-2017) 7148176 MMG

DEC-K-ING BEAUCE PATIOS

ESTIMATION GRATUITE
Protégez: Patios, terrasses, galeries, balcons
• Membrane de vinyle en rouleau
• 100 % imperméable • Choix de couleurs
• Surface confortable et sécuritaire
• Résiste aux UV, au sel, au chlore et aux variations extrêmes du climat
• Durée 20 ans et +
INFO.: **418 227-5567** | www.kingbeauce.com
R.B.Q. 2633-8426-67 (30-08-2017) 7148183 MEC

DÉPOT DE TERRE EN VRAC

Produits d'aménagement, gravier concassé, sable, roches, terre de plantation, terre pour fleurs, terre à jardin, terre pour semer et tourber, ainsi que galets de rivière. Suivez la piste cyclable vers Notre-Dame!
Bienvenue chez Fondations M. Jacques & Fils.
418 228-6417 (18-10-2017) 7212851 EB

ÉLECTRICIEN DUBÉ ÉLECTRIQUE INDUSTRIEL - COMMERCIAL - RÉSIDENTIELS

- Construction neuves et rénovation
- Chauffage, éclairage, contrôle
- Changement de panneau, etc.

Estimation de vos projets sans frais
Jonathan Dubé • **418-230-6237** • www.DubeElectrique.com
(02-08-2017) L001009088 SB

ÉLECTRICITÉ

Pour tous vos travaux électriques!
Résidentiel, commercial et agricole.
Remplacement de panneau électrique à prix très compétitif. Branchement de thermopompe, spa et piscine.
Vendeur installateur produits convect air.
Estimation gratuite: **418 585-3768/418 230-9704**
SRD ÉLECTRIQUE INC.
RBQ: 5699-0203-01 (09-08-2017) 7114034 S.B.

ENTREPÔTS DE LA 120

45 unités, chauffées avec caméras et système d'alarme. Location au mois. Plusieurs grandeurs disponibles. Prix compétitifs.
Idéal pour déménagement.
Possibilité de location d'une remorque fermée.
Près du centre-ville, situé au 957, 120e rue St-Georges.
Contactez Marie au **418-222-8830**
marie.paquet2014@gmail.com
(23-08-2017) L001040099 MO

EXCAVATION J.B. FECTEAU & FILS ENR.

3855, 10e Avenue, Saint-Georges Ouest
418 228-0291
• Excavation de cour • Pose de piliers
• Déneigement • Entrée d'eau
• Drainage • Fissures
• Terrassement • Terre, tuf, sable, pierre concassée
• Mini-pelle sur chenilles de caoutchouc
NOUVEAU: Installateur ENVIRO SEPTIC
(27-09-2017) 7185878 EB

EXCAVATION SYLVAIN JACQUES

St-Georges et les environs.
- Terrassement et excavation.
- Drainage et transport de gravier
- Arrachement d'asphalte
- Préparation de fond de piscine hors-terre
418 222-8300
(01-11-2017) 7001076 KL

GOUTTIÈRES SANS JOINTS

Gouttières sans joint en aluminium.
Vissées avec crochets. Grand choix de couleurs.
- COUVREGouttières^{MC} plus jamais besoin de nettoyer vos gouttières, protection contre la glace et la neige, arrêt neige et câble chauffant.
Pour estimation gratuite - **418 228-6226**
www.couvregouttieres.com
COUVREGouttieres. Membre APCHQ
Licence R.B.Q. 5662-7904-01
(31-05-2018) 725746 MMG.

LES ENTREPÔTS DU PARC C.M.

- Entrepôts à louer sécurisés, accessibles 24h/24, 7 jours/7
- 30 unités d'entreposages
- Différentes grandeurs : 8'x10', 10' x20', 15'x20', 20'x40', 40'x40', 40'x48'
- Pour entreposage résidentiel, commercial, industriel, auto, moto, bateau, meubles, temporaire pour déménagement, etc.

186, 181e rue, Beauceville - 418 222-4886
claudemathieu50@hotmail.com
(23-08-2017) 7128543 MEC

MARCHÉ AUX PUCES D.L.

Achat et vente
- Vente antiquité
- Matériel de toute sorte
À partir de septembre 2017 carottes et pommes à chevreuil (50 livres).
175, rue Commerciale, Saint-Victor
418 588-1240 (19-07-2017) L001208883 MMG

MASSAGE POUR HOMMES

Excellent massage de relaxation dans une ambiance de détente
Endroit calme et propre
- Douche à votre disposition
Rendez-vous anti-stress au **418-227-1420**
Demandez Richard
(02-08-2017) L0001000895 KL

MAÇONNERIE SPÉCIALISÉE D.L. INC.

- Pose de pierres décoratives (pierres collées)
- Pose de briques, pierres, blocs, etc.
- Réparation et inspection de cheminées
- Fabrication et modification de foyer
- Restauration bâtiments (fissures, rejointement, crépi, etc.)
- Rénovation générale: résidentielle et commerciale

RBQ: 5589-3929-01 - Membre APCHQ
Tél: **418 225-4007**
www.maconneriesdl.com/info@maconneriesdl.com
(06-09-2017) 6921546 KL

MÉCANIQUE MOBILE

ATELIER MÉCATECH INDUSTRIEL
Réparation ou vérification de tracteurs, chariots élévateurs, équipements de chantier, moteurs diesel ou à essence. Troubles électriques ou hydrauliques, ainsi que bris de pièces ou mécanismes qui fonctionnent mal.
PARTICULIERS • CONTRACTEURS • INDUSTRIES
Sylvio Quirion
Cell : **418 225-7079** • Tél : **418 227-6268**
(11-01-2018), L000958554, MEC

PLOMBERIE ACL INC.

Service de plomberie - résidentiel - commercial
- réparations - Appel de service 24h.
- Visionnement par caméra
- Débouchage d'égoûts
RBQ 5716-5581-01
Jérôme Létourneau **418 222-7160**
(16-11-2017) 7013147 MMG.

RÉNOVATIONS

LES RÉNOVATIONS SIMON VEILLEUX INC.
- Entrepreneur en réparations de tout genre
Résidentielles et commerciales
- Revêtement extérieur
- Portes et fenêtres - Agrandissement
- Finition de sous-sol - Garage
Plus de 25 ans d'expérience
R.B.Q. : 8326-5112-22, Membre APCHQ
Tél. et fax : **418-228-1984** • Cell. : **418-222-3056**
(19-07-2017) L001206931 PL

SERVICES COMPTABLES SUZY POULIN

PLUS DE 23 ANS D'EXPÉRIENCE
• Tenue de livres et comptabilité générale
• États financiers et conciliations bancaires
• Paie (CCQ et régulière) (incluant Relevés 1 et T4)
• Remises gouv. (D.A.S., Taxes, CSST, CCO,...)
• Préparation des dossiers de fin d'année
• Impôts (particuliers/travailleurs autonomes).
Contactez-moi au **418 313-5773** ou au
scsuzypoulin@globetrotter.net
(30-08-2017) 6915346 KL.

SCIERIE MOBILE SIMON TURGEON

Faites scier vos billes jusqu'à 30" de diamètre et 21' de long. Chez vous, selon vos besoins.
Aussi bois de charpente disponible.
418 228-6014 (08-11-2017) 7240474 EB

TERRE À JARDIN TAMISÉE

Gros et détail, livré ou non différents mélanges pour jardin, fleurs, plantation, gazon.
Certifié Par Un Agronome.
Sable enfants, pierre lavée concassée, poussière de pierre, fumier.
Gilles Roy - terre en gros
880, 27e Rue Nord, St-Georges
418 228-7655 - Visitez: gillesroycamionneux.wix.com
(29-11-2017) L001136768 MO

TOITURE YVACO

Entrepreneur - couvreur spécialisé St-Georges Beauce
- Rénovation de toitures résidentielles et tout autre rénovation
- Charpenterie - Modification, ajout, lucarnes, tourelles, garde-soleil, isolation de l'entretoit et revêtements de murs extérieurs.
- Portes et fenêtres, galeries, patios, escaliers, excédage en aluminium «soffite».
Couvreur depuis 1980
Licence R.B.Q. 8003-2014-10 Membre de l'APCHQ
Estimation et contrat **418 228-5188**
Cell.: **418 230-6350** (27-09-2017) MMG

TRAVAUX SUR ORDINATEUR

CV, traitement de textes, cartes d'affaires, travaux de secrétariat, etc.
Scanner, photocopieur, fax.
Hélène Drouin **418 227-1442**
du lundi au samedi, entre 8h00 et 20h00
Ma devise est « La Qualité »
Prix imbattable.
(26-07-2017) L000992828 KL.

Profitez également de la parution GRATUITE de votre annonce sur **VosClassées.ca**.

Heure de tombée: vendredi 13 h 00

Heures d'affaires du service téléphonique: lundi au vendredi 8 h 30 à 12 h 00 et 13 h 00 à 16 h 30

Mode de paiement: **VISA** **MasterCard** **AMERICAN EXPRESS**

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

Offrez-vous des extras
✓ Encadré ✓ Titre centré
✓ Couleur ✓ Caractères gras
Informez-vous auprès de votre téléconseiller

POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, près de chez vous

Un seul numéro 1-866-637-5236

IMMOBILIER
100 à 299

MARCHANDISE
300 à 399

SERVICES
400 à 599

EMPLOI ET FORMATION
600 à 799

ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX
800 à 899

VÉHICULES
900 à 999

105 Propriétés à vendre

MAISON de campagne à 2 mins de la sortie de l'autoroute, 1036 Rang Assomption, St-Joseph, 3 c.a.c., 2 s.d.b. 418-397-5652

Spina-bifida hydrocéphalie Québec
TOUT EST POSSIBLE
www.spina.qc.ca

205 Logements / appartements à louer

4-1/2, (675\$), 3-1/2, neufs, spacieux, St-Georges, thermopompes, grands balcons, "locker" intérieur, 2 minutes autoroute, 418-230-8418, 418-230-8404

4-1/2, 1059 135e Rue Est, 450\$/mois, 2-1/2, meublé, chauffé, éclairé, très propre, 15,665 6e Avenue Est, 385\$/mois, St-Georges, 418-227-1474, 418-222-9274

4-1/2, Beauceville, 221-B Route 108, pas d'animaux, 375\$, non chauffé, non éclairé, non meublé. Non-fumeur. Libre. 418-774-3023

4-1/2, demi sous-sol, grandes fenêtres, espace de rangement, 2 stationnements, semi-meublé, pas d'animaux, libre immédiatement. 465\$/mois. 550, 175e rue, St-Georges de Beauce. 418-230-8197

4-1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, eau chaude non fournie, 150 125e Rue, St-Georges, pas d'animaux, non-fumeur, 415\$, 418-831-4523

165 Terres à vendre

ÉRABLIÈRE fermette Audet, 4,000 entailles, 143 acres, 2 lacs, prairies clôturées, maison, garage, écurie. Incroyable! 348,000\$. 819-237-4204

205 Logements / appartements à louer

1-1/2, meublé, chauffé, éclairé, 285\$. Près tous services St-Côme-Linière, 418-685-3996, 418-222-2546

1-1/2 MEUBLÉ, chauffé, éclairé, tv inclus. St-Georges Ouest. 395\$-450\$. Non-fumeur. 418-227-1584

2-1/2, 3-1/2, meublés, chauffés, éclairés 4-1/2, 5-1/2, libre immédiatement. Jour. 418-221-3664.

2x5-1/2, 470\$, 4-1/2, 400\$. Libres. Situés 13030, 57e Avenue St-Georges, 418-313-0898

3-1/2, 1655, 126e Rue St-Georges, sous-sol de maison, non meublé, non chauffé, non éclairé. Non-fumeur. Pas d'animaux. Entrées laveuse/sécheuse. Mi-juillet. 375\$/mois. Personne sérieuse s.v.p. 418-222-5820

4-1/2 2e, St-Georges. 1er juillet. 420\$. Pas d'animaux, non-fumeur. 418-228-3163

205 Logements / appartements à louer

BEAUCEVILLE: 5-1/2, avec terrain, libre immédiatement, endroit tranquille, non chauffé, non éclairé, 485\$, près de tous services, 2 stationnements. Non-fumeurs. 418-774-4134, 418-230-9831

205 Logements / appartements à louer

BEAUCEVILLE: grand 5-1/2, 611-A, 13e Avenue, chauffé, non éclairé, stores inclus, grand stationnement, libre 1er juillet. Pas d'animaux. 418-774-3959

GRAND 4-1/2, St-Georges, 18e Rue Ouest. Refait à neuf, laveuse/sécheuse incluses. Libre 1er août. Pas d'animaux, non-fumeurs, 418-228-3833, cell.: 418-222-4737

GRANDS 4-1/2, 5-1/2, 3-1/2 (meublé, chauffé, éclairé). Libres, près services, grands balcons, très belle vue sur la ville. St-Georges, 87e Rue. 418-228-0063

Notre-Dame-des-Pins: 4-1/2, (705\$) impeccable logement, thermopompe, plancher chauffant, cellier, beaucoup de rangement, 2 stationnements. Libre 1er juillet. 581-994-2777

ST-VICTOR: Centre-Village, près services. Super beau 4-1/2, bien éclairé, 420\$/mois, non chauffé. "Locker" inclus. 418-225-9597, 418-588-3887

210 Logements / appartements chauffés à louer

3-1/2, très propre. Chauffé, éclairé, patio, cabanon. Libre immédiatement 500\$/mois. 418-228-8779

4-1/2, 996, 18e rue ouest, chauffé, meublé, éclairé, 605\$/mois. Situé dans immeuble tranquille, face hôpital. Non-fumeur. Personne sérieuse. 418-226-0889

215 Logements / appartements chauffés / meublés à louer

2-1/2, demi sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, 275\$. Libre actuellement, au 104-D, 107e Rue, Beauceville. 418-225-6274

3-1/2, sous-sol, chauffé, meublé, 666 17e Rue, St-Georges, libre immédiatement, 400\$, 418-222-0400, 418-228-9455

225 Propriétés à louer

! Maison St-Georges, lumineuses/ stores. Non-fumeur. Pas d'animaux. 418-228-8207

MAISON à louer situé à St-Simon, 1.5 étage, 3 chambres, centre du village, grand terrain. En rénovation disponible fin juillet, non-fumeurs, 600\$/mois, 418-774-8858, 418-221-5888

MAISON À ST-GEORGES: 916, 91e Rue, 5 chambres dont 3 au rez-de-chaussée, 2 au sous-sol, abri d'autos, stationnement pour 3 autos, remise extérieure, grand terrain, endroit paisible. Libre 1er juillet. 450-341-1250 450-651-0981 poste 8413

MAISON fraîchement renouée, 3 grandes chambres, 1 s.d.b. et 1 salle d'eau, terrain clôturé, 750\$/mois. Pas d'animaux, 2375 2e Avenue ouest, St-Georges 418-230-8887

245 Chambre à louer

BEAUCEVILLE: 260\$/mois. Accès salon avec câble. Près IGA/ bureau de poste. Endroit tranquille. Internet inclus. Buanderie. 418-215-4265

CHAMBRE meublée, près hôpital St-Georges laveuse/sécheuse, 300\$/mois. 418-313-6155

245 Chambre à louer

CHAMBRES, chauffées, éclairées, service de laveuse, sècheuse, petite cuisinette, très belle vue, télévision satellite, wi-fi. 418-225-7345

260 Chalets / maisons de campagne à louer

3-1/2, chauffé, éclairé, déneigé. Pour personne seule idéalement. Références demandées. 650\$/mois. 418-225-1158

265 Terrains à louer

2 lots à bois à louer pour la chasse. 418-486-7566

270 Bureaux / locaux à louer

À St-Georges, espace pour bureau de 0 à 1,000 p.c.a. au 8050 boul. Lacroix, immeuble GT (Dormez-vous), 418-226-6184

270 Bureaux / locaux à louer

LOCAL avec belle visibilité, situé boul Frontenac, Thetford Mines. + ou - 1,200 p.c.a. ou peut être agrandi jusqu'à 2,000 p.c.a. Ancien local de la librairie L'Éveil, Centre d'Affaire de l'Amiante, 418-335-2229

310 Divers à vendre

SCIERIES MOBILES à partir de 4,397\$ Coupez bois de toutes dimensions avec votre propre scierie à ruban portative. Info & DVD gratuits, www.ScieriesNorwood.ca/400qn 1-800-408-9995, poste: 400QN.

415 Massothérapie / Soins thérapeutiques

! Massage de relaxation, diplôme certifié, prix abordable. Gaétane Poulin. 418-228-2421

RETROUVEZ votre bonne forme par le massage californien, endroit calme et discret. Micheline C. Vachon Massothérapeute. Vallée-Jonction. Pour rendez-vous: 418-253-5059

424 Astrologie/occultisme

ANA Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/Mastercard)

424 Astrologie/occultisme

RECHERCHE employé agricole, employeur exigeant. Bonne rémunération, 418-209-7245

608 Emplois saisonniers ou temporaires

RECHERCHE employé agricole, employeur exigeant. Bonne rémunération, 418-209-7245

424 Astrologie/occultisme

Adam et Eve. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, VR bienvenus. Brochure gratuite. Festival Fantômes du 20 au 25 juillet. Carnaval de Rio du 27 juillet au 1er août. Festival Érotique du 3 au 8 août. Festival Échangistes Pink du 10 au 15 août. Festival échangiste bleu du 31 août au 5 septembre. www.camping-adam-et-eve.com Tel: 819-336-4320.

484 Services divers

SAAQ - SAAQ - SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats, tél: 1-855-282-2022 www.sossaaq.com

485 Agence de rencontre avec permis

CONTACTS directs et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence. Appelez le 1-877-661-2626 pour les écouter ou bien, pour leur parler, depuis votre cellulaire, faites le # (carré) 6910 (des frais peuvent s'appliquer). L'aventure est au bout de la ligne.

555 Argent à prêter

PRÊT de 500\$ sans enquête de crédit. creditcourtage.ca 1-866-482-0454

555 Argent à prêter

PRÊTEUR hypothécaire privé de premier et deuxième niveau. Financement rapide peu importe votre région. Service professionnel. Nos taux sont compétitifs et nos conditions de financement flexibles. Financement Brissou. 1-866-566-7081

585 Services financiers divers

SOLUTIONS à l'endettement. Trop de dettes? Reprenez le contrôle. Plusieurs bureaux en Beauce pour vous servir. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 418-425-1127

685 Chauffeurs / Transports

TRANSPORT Nadeau Express Inc.
Recherche camionneur classe 1 pour transport de porcs; environ 50 heures/semaine
Contacter Steve 418-387-9735

845 Prières/remerciements



Prière au Sacré-Coeur
Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour les siècles des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. Y.M.

915 Véhicules de loisir

\$\$\$\$\$ Achat et vente de VTT, 4 roues, 2x4, 4x4 sport. Payons les meilleurs prix comptants. Allons chercher. Michaël 819-364-2132

985 Autos à vendre

À voir auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 2010 à 2016 léger dépôt, aucun endosseur. 1-866-566-7081 financementbrissou.com

VÉHICULE utilitaire 4x4, Mazda Tribute 2001, 1 seul propriétaire âgé, mécanique et entretien à jour, possibilité de pièces, 418-226-0934

Faites un don
petitsfreres.ca
1 866 627-8653

LES PETITS FRÈRES La grande famille des personnes âgées seules



CHAUFFEUR LIVREUR CLASSE 3

(Succursale de Saint-Georges)

DESCRIPTION DU POSTE

En tant que chauffeur-livreur classe 3, vous devrez être à l'aise à conduire autant un camion cube qu'une plate-forme ainsi qu'à opérer un camion girafe. Vous aurez à transporter et à livrer des matériaux de construction chez les différents clients (entrepreneurs, particuliers). Vous devrez bien manœuvrer le bras articulé afin de déposer la marchandise à l'endroit désigné par le client de façon sécuritaire et précise. Vous serez responsable de l'arrimage du chargement et de la disposition de la charge avant votre départ de la centrale de livraison. Vous devrez aussi faire une vérification générale de votre véhicule (ronde de sécurité) au début de votre quart de travail. Vous devrez livrer la bonne marchandise sur le bon chantier. Finalement, vous devrez conduire votre camion de façon sécuritaire (adaptée aux conditions météorologiques) et dans le respect du Code de la sécurité routière.

CAPACITÉS PHYSIQUES

Vous devrez être capable de déplacer ou soulever régulièrement un poids jusqu'à 50 Kg, de rester assis durant de longues périodes, de vous adapter à des horaires irréguliers, de voir de près et de loin, d'avoir une bonne vision périphérique et de bien percevoir les distances.

EXIGENCES D'EMPLOI

Avoir un minimum de trois (3) ans d'expérience dans la manipulation d'un camion à grue articulée. Posséder un permis de conduire avec une classe 3 ou 1 avec mentions F et M. Bien connaître la région. Avoir un excellent dossier de conduite.

ATOUT : Posséder une carte ASP construction. Connaître les matériaux de construction.

Seuls les candidats retenus seront contactés.

La forme masculine utilisée désigne autant les femmes que les hommes.



C'EST PAS COMPLIQUÉ.

POSTULEZ SUR CANAC.CA / CARRIÈRE DÈS MAINTENANT.



Le visage de la 1re Avenue change au centre-ville. (Photo TC Media - Jean-François Fecteau)

Construction : un mois de juin plus tranquille à Saint-Georges



JEAN-FRANÇOIS FECTEAU
jean-francois.fecteau@tc.tc

ÉCONOMIE. Ville de Saint-Georges a autorisé 288 permis de construction et de rénovation pour la somme de 5 121 636 \$ au cours du mois de juin. Il s'agit d'une diminution de 1,5 M\$ sur l'année précédente.

La variation s'explique par un moins grand nombre de mises en chantiers de résidences unifamiliales. Il y a eu trois permis de construction accordés en 2017 contrairement à sept l'an passé.

Depuis le début de l'année 2017, la construction de maisons unifamiliales est au

ralenti. Les investissements sont en baisse de 5,9 M\$ comparativement à l'an passé. Malgré cette situation, les 1012 permis accordés par le Service d'urbanisme totalisent 38 819 743 \$, soit 4,5 M\$ de plus qu'à la même période l'an dernier. Ces permis permettront l'ajout de 114 unités de logement soit 39 de plus qu'en 2016.

Le projet d'agrandissement de la résidence du Manoir du Quartier de 7,5 millions \$ permettra à lui seul l'ajout de 60 unités. Dans le secteur institutionnel, la valeur des permis accordés est de 10,5 M\$ supérieure au semestre de l'an passé.

TRAVAUX D'ENVERGURE

Parmi les travaux acceptés par le Service d'urbanisme, Construction Alex Lessard bâtit un premier logement multifamilial sur la 1re Avenue d'une valeur de 600 000 \$. Ce même entrepreneur démolira huit maisons unifamiliales afin d'ériger d'autres logements similaires sur cette même artère au centre-ville.

Sur le boulevard Lacroix, Investissement R.D.P. a entamé des travaux de réfection de 250 000 \$ à l'ancien Resto Bar l'Index. Le promoteur Raymond Poulin mentionne que la société est en pourparlers pour louer les locaux commerciaux à un occupant «qui ne sera pas un restaurant».

Parmi les autres travaux, mentionnons que le Cégep Beauce-Appalaches a eu le feu vert pour moderniser son laboratoire de soins infirmiers. Le permis de rénovation s'élève à 218 500 \$. Le Cégep injectera aussi 102 000 \$ pour réaménager un de ses stationnements.



Plus de **200 postes** de journalier, ouvrier et préposé à l'entretien d'usine à pourvoir dans votre région!

- Poste à temps plein
- Horaire stable du lundi au vendredi
- Heures garanties
- Régime d'assurances collectives, etc.

Du 24 au 30 juillet, venez nous remettre votre CV en personne au Festival Western de Saint-Victor!

- Nous passerons des entrevues sur place

Pour poser votre candidature directement, contactez notre équipe à production@adecco.qc.ca

1 866 888-2585 poste 2107 ou 1401 | adecco.ca



tc • MEDIA

Activez votre talent!

OFFRE D'EMPLOI CONSEILLER (ÈRE) EN SOLUTIONS MÉDIAS Beauce Média Sainte-Marie

1 poste permanent temps plein
1 poste temporaire temps plein

Relevant du directeur général, les principales responsabilités du conseiller en solutions médias sont de solliciter et développer les ventes de la gamme complète des solutions publicitaires offertes auprès de la clientèle assignée dans un marché donné afin de l'aider à maximiser l'impact de son investissement auprès du public et d'assurer un service de qualité à ses clients.

La personne recherchée possède un diplôme d'études collégiales et une combinaison d'expériences professionnelles pertinentes dans le domaine de la vente incluant le développement de la clientèle. Elle a des habiletés marquées en communication, est axée vers les résultats et a un grand souci du service à la clientèle. Elle a une connaissance du fonctionnement Web (atout considérable) et devra posséder une automobile pour effectuer ses déplacements.

Les personnes intéressées par ce poste sont invitées à soumettre leur CV via la section **Carrières** de notre site internet à www.tc.tc/carriere.

tc • MEDIA

Prière de ne pas téléphoner. TC Transcontinental favorise l'égalité des chances en matière d'emploi et d'avancement. Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

Premier imprimeur au Canada et œuvrant dans les domaines de l'impression, de l'emballage souple et de l'édition et des médias numériques, TC Transcontinental a pour mission de créer des produits et services permettant aux entreprises d'attirer, de joindre et de fidéliser leur public cible.

Le respect, le travail d'équipe, la performance et l'innovation sont les valeurs fortes de la Société et de ses employés. La société s'est d'ailleurs engagée auprès de ses parties prenantes à agir de manière responsable dans la poursuite de ses activités d'affaires et philanthropiques.

Transcontinental inc. (TSX : TCL.A TCL.B), connue sous la marque TC Transcontinental, compte près de 7000 employés au Canada et aux États-Unis, et ses revenus ont été de 2,0 milliards de dollars canadiens en 2016. Site www.tc.tc

OFFRES D'EMPLOI



JOURNALIER & OPÉRATEUR D'USINE (ACIER D'ARMATURE)

Principales fonctions :

- Couper et plier l'acier
- 4 postes disponibles
- Formation en entreprise

Veuillez soumettre votre candidature au : mmartin@armaturedebeauce.com

OFFRE D'EMPLOI



CONSEILLER EN VENTE

Nous sommes à la recherche d'un conseiller en vente.

La personne intéressée doit avoir les aptitudes suivantes :

- Dynamique et sociable
- Avoir une facilité avec les chiffres
- Disposé à faire environ 45h/sem
- De bonnes aptitudes physiques
- Avoir de la facilité avec la technologie et les médias sociaux
- Adore travailler en équipe

L'expérience dans la vente serait un atout mais non-requise.

Vous pouvez envoyer vos CV par courriel à info@fecteauford.com, en message privé sur Facebook ou au 418 459-3431 et demander Enrico Bolduc

APPEL D'OFFRES



PROJET: Construction des cellules 8, 9 et 10-11;
Recouvrement des cellules 2 (partie), 3, 4 et 5 (partie)

DOSSIER: 27016B

Les documents de soumission seront disponibles sur le site du système électronique d'appel d'offres (SEAO) à partir du 17 juillet 2017. Les soumissions seront reçues au bureau de la Régie intercommunale du Comté de Beauce-Sud (RICBS), au plus tard à **11 h, le 11 août 2017**.

La RICBS demande des soumissions pour la construction des cellules 8, 9 et 10-11 et pour la réalisation du recouvrement final des cellules 2 (partie), 3, 4 et 5 (partie). Des travaux connexes sont également prévus à l'intérieur de ce projet. Sans s'y limiter, les travaux comprennent :

- La construction des nouvelles cellules d'enfouissement 8, 9 et 10-11 incluant le réseau de captage des eaux de lixiviation et son raccordement au système existant;
- Le recouvrement final des cellules d'enfouissement 2 (partie), 3, 4 et 5 (partie) avec membranes géosynthétiques, incluant l'installation de puits de captage du biogaz et leur raccordement au réseau de collecte existant;
- Les travaux connexes contiennent (sans s'y limiter) :
 - Profilage des déchets et respect des pentes dans les zones où la mise en place du recouvrement final est requise;
 - Mise en place de clôtures pare papiers;
 - Remise en état des lieux et des chemins carrossables à la fin des travaux;
 - Installation de deux repères d'arpentage permanents.

Il est à noter que le projet est **conditionnel à l'acceptation du Règlement d'emprunt de la Régie**.

Les travaux de construction des nouvelles cellules d'enfouissement 8 et 9 doivent être complétés à l'automne 2017, à l'intérieur d'un délai de 60 jours à compter de l'octroi du contrat. Les travaux de construction de la nouvelle cellule d'enfouissement 10-11 ainsi que le recouvrement final des cellules d'enfouissement 2 (partie), 3, 4 et 5 (partie) doivent être complétés au printemps et à l'été 2018, à l'intérieur d'un délai de 90 jours à compter du 1er mai 2018.

Pour toute information supplémentaire relative au projet, veuillez communiquer par courriel avec M. Éric Maheux, directeur général et secrétaire-trésorier de la RICBS (eric.maheux@ricbs.qc.ca).

Les soumissions devront être déposées en trois (3) copies et être accompagnées des documents suivants :

- Un cautionnement de soumission égal à dix pour cent (10 %) du montant de la soumission, valide pour une durée de quatre-vingt-dix (90) jours;
- Un formulaire d'engagement conforme au formulaire 1809-900/D émis par une compagnie d'assurance autorisée à se porter caution judiciaire confirmant qu'elle émettra en faveur du Maître de l'ouvrage, un cautionnement d'exécution représentant 50 % du montant du contrat et un cautionnement des obligations de l'entrepreneur pour gages, matériaux et services représentant 50 % du montant du contrat. Ce formulaire d'engagement de cautionnement doit être valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date limite de réception des soumissions.

Les soumissions doivent être présentées dans une enveloppe scellée et déposées au bureau de la RICBS au 695, rang St-Joseph, Saint-Côme-Linière (Québec) G0M 1J0. Les soumissions seront ouvertes publiquement immédiatement après l'heure de clôture.

La RICBS ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues sans encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaire(s).

Donné à Saint-Côme-Linière, ce 13^e jour du mois de juillet 2017.

M. Éric Maheux
Directeur général / secrétaire-trésorier

AVIS PUBLIC



À tous les contribuables des municipalités membres de la Régie intercommunale du Comté de Beauce-Sud soit ceux de Ville Saint-Georges, Saint-René, Saint-Évariste de Forsyth, Saint-Hilaire de Dorset, Saint-Philibert, Saint-Prosper, Notre-Dame-des-Pins, Saint-Côme-Linière, Saint-Zacharie, Saint-Gédéon de Beauce, Saint-Martin, Saint-Théophile, Sainte-Aurèle, Saint-Simon-les-Mines, Saint-Benoît-Labre, Saint-Honoré de Shenley et Village de Lac Poulin.

Avis vous est, par la présente, donné que la Régie intercommunale du Comté de Beauce-Sud a adopté lors d'une séance régulière tenue le 13 juillet 2017, son Règlement #54-17 ayant pour titre et objet ce qui suit :

DÉCRÉTANT DES TRAVAUX ESTIMÉS À 5 350 448,83\$ AFIN DE PRÉPARER QUATRE (4) NOUVELLES CELLULES DESTINÉES À L'ENFOUISSEMENT DES MATIÈRES RÉSIDUELLES AINSI QUE DES TRAVAUX DE RECOUVREMENT FINAL DE CELLULES COMPLÉTÉES DANS LA ZONE « H » DU LIEU D'ENFOUISSEMENT DE LA RÉGIE ET POUR CE FAIRE, AUTORISER UN EMPRUNT N'EXCÉDANT PAS 5 350 448,83\$ REMBOURSABLE SUR UNE PÉRIODE MAXIMALE DE 10 ANS AFIN D'EN ACQUITTER LES COÛTS.

Tout contribuable à qui s'adresse le présent Règlement peut s'opposer à son approbation par le Ministre des Affaires Municipales et de l'Occupation du Territoire en lui transmettant son opposition écrite au cours des trente (30) jours qui suivent la publication du présent avis à l'adresse suivante :

Monsieur Martin Coiteux
Ministre des Affaires Municipales et de l'Occupation du Territoire
10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Québec, Qc G1R 4J3

Donné À Saint-Côme-Linière, Le 13 juillet 2017.

M. Éric Maheux
Directeur général et secrétaire-trésorier

>7307820



PROVINCE DE QUÉBEC
SAINT-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION RÈGLEMENT NUMÉRO 677-2017

AVIS est, par les présentes, donné par la soussignée assistant-greffier de la Municipalité.

QUE, lors de la séance ordinaire du conseil de la Ville de Saint-Georges tenue le 10 juillet 2017, le conseil de cette Municipalité a adopté le **Règlement numéro 677-2017 modifiant le Règlement numéro 24-2002 relatif à l'établissement et au fonctionnement de la bibliothèque municipale et le Règlement numéro 648-2016 établissant la tarification d'un bien, un service, une activité ou autres avantages pour l'année 2017.**

QUE toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau de la soussignée.

QUE ce règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Donné à Saint-Georges,
ce 19^e jour de juillet 2017

JULIE CLOUTIER
Assistant-greffier

>7303969



PROVINCE DE QUÉBEC
SAINT-GEORGES

AVIS DE L'ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE RÈGLEMENT NUMÉRO 679-2017

LUNDI 14 AOÛT 2017 À 19 H 30

À TOUTES LES PERSONNES SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 679-2017 AMENDANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 150-2005 DE LA VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par la soussignée assistant-greffier.

Que le conseil municipal suite à l'adoption, par sa résolution numéro 17-10503 à sa séance ordinaire du 10 juillet 2017, d'un projet de règlement intitulé « Règlement d'amendement au Règlement de zonage », portant le numéro 679-2017 et visant la modification du Règlement de zonage numéro 150-2005, **tiendra une assemblée publique de consultation le 14 août 2017 à compter de 19 h 30**, dans la salle du conseil située au 11700, boulevard Lacroix, Saint Georges, en conformité des dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A 19.1)*.

Que l'objet de ce projet de règlement est de permettre des multifamiliales le long de la 22^e Avenue, dans le secteur de la 165^e Rue et pour inclure deux propriétés dans la 32^e Rue dans la zone publique et institutionnelle PB-757

Ce projet de règlement a pour effet :

- D'autoriser les multifamiliales de 4 à 6 logements, le long de la 22^e Avenue projetée, approximativement entre la 159^e Rue et la 171^e Rue. Actuellement, ces terrains sont compris dans une zone d'expansion urbaine autorisant seulement les unifamiliales isolées ;
- D'inclure le 465, 32^e Rue et le 365, 32^e Rue dans la zone publique et institutionnelle PB-757. Actuellement, ces terrains sont dans la zone résidentielle de faible densité RB-754. Cette modification permettra d'aménager des stationnements pour la Résidence le Saint-Guillaume.

Que ce règlement est disponible pour consultation au bureau du Service du greffe situé à l'hôtel de ville au 11700, boulevard Lacroix, Saint-Georges, du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Qu'au cours de cette assemblée publique, le président d'assemblée expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

Que ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Que ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau du greffier, aux heures ordinaires de bureau.

Donné à Saint-Georges,
ce 19^e jour de juillet 2017

JULIE CLOUTIER
Assistant-greffier

>7303425



AVIS PUBLIC

LÉGALISATION DE DÉROGATIONS MINEURES (Règlement de zonage no 2016-341)

AVIS PUBLIC est par les présentes, donné :

1°- QUE le conseil municipal sera saisi, de la nature et de l'effet d'une dérogation mineure, à sa séance du 14 août 2017, qui se tiendra à compter de 19:00 heures, à la salle du conseil de l'Hôtel de Ville, 540, boul. Renault, Beauceville, soit :

Dérogation :

À la propriété sise au 364 E de la route Kennedy, sur le lot 3 487 402, une dérogation au règlement de zonage 2016-341 vise à rendre conforme la marge latérale sud-est du bâtiment de 0.52 m. Le règlement de 2016-341 exige une marge latérale de 2.0 m au minimum pour ce secteur.

2°- Dans le cas où le Conseil déciderait d'accepter ces demandes de dérogation mineure, ces dernières ainsi approuvées par le Conseil municipal seront réputées conformes aux règlements de la Ville.

3°- Tout intéressé est admis à faire valoir ses objections au projet précité, en les faisant parvenir par écrit, à la greffière de la Ville avant la tenue de la séance précitée, ou en se présentant à cette séance pour faire valoir ses objections verbalement.

Donné à Beauceville, ce 14 juillet 2017

MADELEINE POULIN, Greffière

>7307943



AVIS PUBLIC

PROMULGATION DU RÈGLEMENT NUMÉROS 2017-363

AVIS PUBLIC EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ

QUE le Conseil à une séance tenue le 10 avril 2017 a adopté le règlement 2017-363 décrétant l'acquisition d'une pelle hydraulique avec remorque et un emprunt de 290 000 \$.

QUE le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire a approuvé en date du 12 juillet 2017 le règlement no 2017-363.

QUE copie dudit règlement est déposée au bureau de la soussignée 540, boulevard Renault, Beauceville, où toute personne peut en prendre connaissance aux heures habituelles de bureau.

QUE ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ à Beauceville ce 13^e jour de juillet 2017.

MADELEINE POULIN, OMA, Greffière

>7306848



PROVINCE DE QUÉBEC
SAINT-GEORGES

AVIS DE L'ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE RÈGLEMENT NUMÉRO 678-2017

LUNDI 14 AOÛT 2017 À 19 H 30

À TOUTES LES PERSONNES SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 678-2017 AMENDANT LE PLAN D'URBANISME NUMÉRO 163-2005 DE LA VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par la soussignée assistant-greffier.

Que le conseil municipal, suite à l'adoption par sa résolution numéro 17-10502 à sa séance ordinaire du 10 juillet 2017, d'un projet de règlement intitulé « Règlement d'amendement au Plan d'urbanisme », portant le numéro 678-2017 et visant la modification du règlement du Plan d'urbanisme numéro 163-2005, **tiendra une assemblée publique de consultation le 14 août 2017 à compter de 19 h 30**, dans la salle du conseil située au 11700, boulevard Lacroix, Saint Georges, en conformité des dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A 19.1)*.

Que l'objet de ce projet de règlement est d'agrandir l'affectation résidentielle de forte densité le long de la 22^e Avenue projetée dans le secteur de la 165^e Rue et pour agrandir l'affectation « Institutions et équipements publics » dans la 32^e Rue.

Que ce projet règlement a pour effet :

- D'agrandir l'affectation résidentielle de forte densité pour des terrains situés le long de la 22^e Avenue approximativement entre la 159^e Rue et la 171^e Rue. Actuellement, ces terrains sont compris dans l'affectation « Expansion urbaine »;
- D'inclure le 435, 32^e Rue et le 365, 32^e Rue dans l'affectation « Institutions et équipements publics ». Actuellement, ces terrains sont compris dans l'affectation résidentielle de faible densité.

Que ce règlement est disponible pour consultation au bureau du Service du greffe situé à l'hôtel de ville au 11700, boulevard Lacroix, Saint-Georges, du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Qu'au cours de cette assemblée publique, le président d'assemblée expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

Que ce projet ne contient pas une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Que ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau du greffier, aux heures ordinaires de bureau.

Donné à Saint-Georges,
ce 19^e jour de juillet 2017

JULIE CLOUTIER
Assistant-greffier

>7303626



PROVINCE DE QUÉBEC
SAINT-GEORGES

APPEL D'OFFRES : SP – 170710

AMENAGEMENT DE LA PHASE 1 DE L'ESPACE PUBLIC

Avis est, par les présentes, donné que la Ville de Saint-Georges, recevra des soumissions pour la l'aménagement de la phase 1 de l'espace public au confluent des rivières Chaudière et Famine.

Les formules de soumission et les documents faisant état des conditions à respecter ou à connaître sont contenus dans le document qui est disponible en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-600 ou en consultant le site web www.seao.ca. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe-réponse scellée et portant l'identification fournie en annexe du document d'appel d'offres.

Pour être admissible, toute soumission devra :

1. Être présentée sur les formules fournies par la Ville;
2. **Être présentée avant 10 h, le 23 août 2017;**
3. Être accompagnée d'une garantie de soumission représentant 10 % du montant total;
4. Être remise au bureau du greffier au 11700, boulevard Lacroix à Saint-Georges dans une enveloppe scellée portant les inscriptions appropriées.

À moins d'indication contraire, cet appel d'offres est assujéti à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI), à l'Accord de commerce et de coopération entre le Québec et l'Ontario (ACCQO) et à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et du Nouveau-Brunswick (AQNB) et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la *Loi sur le bâtiment* (L.R.Q., c-B-1.1).

L'ouverture des soumissions se fera au même endroit, immédiatement après l'heure de clôture des soumissions.

La Ville de Saint-Georges ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et elle décline toute responsabilité à l'égard de l'un ou de l'autre des soumissionnaires en cas de rejet de toutes les soumissions.

La Ville de Saint-Georges se réserve le droit de retrancher certaines parties du contrat et la Ville ne pourra faire l'objet d'aucune poursuite ou réclamation pour frais, pertes ou dommages subis conséquemment à de telles décisions.

Pour toutes informations supplémentaires, veuillez communiquer avec madame Louise Côté, chef de Division – Approvisionnement (418 228-5555 poste 2208).

Donné à Saint-Georges
ce 19^e jour de juillet 2017

JULIE CLOUTIER
Assistant-greffier

>7305271



Faites un **don** ou
devenez **bénévole**

WWW.CROIXROUGE.CA

Un Georgien finaliste pour participer à «L'Amour est dans le pré»

TÉLÉVISION. Le jeune producteur bovin et maraîcher de 25 ans, Jean-Christophe Bourque-St-Hilaire, espère faire partie des cinq candidats qui seront officiellement choisis pour participer à la populaire émission «L'Amour est dans le pré» pour tenter de trouver une partenaire de vie.

L'agriculture est une histoire de famille chez Jean-Christophe alors que sa mère et sa grand-mère sont propriétaires de la ferme bovine ainsi que de la fraisière Bourque situées en direction de Saint-Jean-de-la-Lande.

«J'ai été vraiment surpris quand on m'a appris que j'étais finaliste, mais surtout vraiment content. J'ai des amis et une bonne famille qui sont derrière moi pour me supporter», a raconté Jean-Christophe.

Depuis cinq ans, le jeune agriculteur détient son propre jardin qu'il ne cesse d'agrandir au fil des ans. Dans son travail à la ferme, il adore le contact avec la nature, mais aussi avec les animaux. Il possède d'ailleurs trois vaches qu'il affectionne particulièrement.

«Quand tu vis vraiment l'agriculture tu réalises que c'est dur rencontrer quelqu'un. On est toujours au travail, surtout à ce temps-ci de l'année on fait du 90 heures par semaine. Je ne peux pas me permettre de sortir au bar, par exemple. Puis, c'est important aussi de rencontrer quelqu'un qui partage les mêmes valeurs et c'est pourquoi j'ai tenté ma chance à l'émission», a-t-il ajouté.

L'homme de 25 ans dit rechercher une fille qui va le surprendre et qui aura les mêmes valeurs que lui, soit la famille, la liberté et la fidélité.

«C'est sûr qu'une fille avec moi en kayak, un petit souper accompagné sur le bord de la rivière avec les chutes en arrière... ça serait un oui», s'est exprimé Jean-Christophe Bourque-St-Hilaire tout sourire.

Rappelons que parmi les huit candidats retenus pour la sixième saison de l'émission, ce sont les cinq agriculteurs qui auront reçu le plus de demandes qui correspondent à leur profil, auprès du sexe opposé, qui seront choisis pour faire partie de la prochaine aventure. (M.R.)

Le Georgien de 25 ans, Jean-Christophe Bourque-St-Hilaire, espère faire partie des cinq candidats qui seront officiellement choisis pour participer à l'émission «L'Amour est dans le pré». (Photo gracieuseté)



AVIS

AVIS CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Carol Leclerc dont l'adresse de domicile est le 9120, 37^e Avenue Saint-Georges, P.Q. G5Y 5C2, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Karoll Leclerc.

Cet avis a été rempli et signé à Saint-Georges, le 6 juillet 2017 par Carol Leclerc

Les pinceaux se sont échauffés à Bataill'Art !

ARTS. C'est l'artiste Sophie Ruel qui a remporté la grande bataille d'art qui opposait 12 artistes de la région au Café l'Aléa à Saint-Georges, le 8 juillet dernier.

Une centaine de personnes sont venues observer les 12 artistes séparés en deux joutes

qui avaient comme mission de peindre une œuvre en moins de 90 minutes. Les thèmes sur lesquels les artistes ont dû créer étaient l'équilibre pour la première cohorte et l'énergie pour la seconde. Les deux finalistes, Marie-Pier Labonté et Sophie Ruel, se sont affrontées dans un duel qui avait pour thème «épique».

«Le but de l'événement est de faire converger les artistes de la région dans un même endroit pour les faire découvrir au public, de façon accessible et en pleine création», s'est exprimé le copropriétaire du Café l'Aléa, Pierre-Alexandre Arial.

Le Bataill'Art, plus communément appelé Art Battle est un événement d'envergure internationale qui se déroule dans plus de 50 pays dans le monde. «On trouvait le principe vraiment génial et on s'est dit que ce serait très bien de rendre cet événement à l'échelle locale», a ajouté le copropriétaire.

Deux toiles sur douze ont été vendues lors de l'encan silencieux qui se déroulait tout au long de la journée. Toutes les autres œuvres sont en vente sur place jusqu'au mois d'août.

L'événement était organisé en collaboration avec Artistes et artisans de Beauce ainsi qu'avec la Ville de Saint-Georges.



La propriétaire du magasin d'art Bulle d'art, tatoueuse et artiste peintre, Marie-Pier Labonté en pleine action lors de la première joute qui avait pour thème «équilibre». (Photo TC Media - Marianne Robert)

Rappelons que le Café l'Aléa a pour mission de promouvoir la culture et le milieu artistique dans la région en organisant une grande variété d'activités chaque mois. Pour plus d'information, visitez leur page Facebook Café l'Aléa. (M.R.)



L'artiste gagnante de Bataill'Art, Sophie Ruel en compagnie des propriétaires du Café l'Aléa, Emanuelle Latendresse et Pierre-Alexandre Arial. (Photo gracieuseté - Claude Gagné)



AVIS PUBLIC

PROMULGATION DES RÈGLEMENTS

À toute personne habile à voter du territoire de la Ville de Beauceville.

Avis public est donné de ce qui suit:

Lors d'une séance tenue le 12 septembre 2016, le conseil a adopté le

- Règlement sur les conditions d'émission des permis de construction no 2016-344;
- Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale no 2016-345;
- Règlement sur les dérogations mineures no 2016-346.

Lors d'une séance tenue le 8 mai 2017, le conseil a adopté les règlements suivants.

- Règlement - plan d'urbanisme no 2016-340;
- Règlement de zonage no 2016-341;
- Règlement de lotissement no 2016-342;
- Règlement de construction no 2016-343;
- Règlement sur les permis et certificats no 2016-347

QUE la MRC Robert-Cliche a émis les certificats de conformité sur les règlements 2016-340; 2016-341; 2016-342; 2016-343; 2016-344; 2016-345; 2016-347. Un certificat n'est pas nécessaire sur le règlement 2016-346.

QUE copie desdits règlements sont déposées au bureau de la soussignée 540, boulevard Renault, Beauceville, où toute personne peut en prendre connaissance aux heures habituelles de bureau.

QUE lesdits règlements entreront en vigueur conformément à la loi.

Donné à Beauceville, ce 19 juillet 2017.

Madeleine Poulin, OMA
Greffière

AVIS DE DÉCÈS



BÉLANGER, Paul-Henri
(1929 - 2017)

À la Maison Catherine de Longpré, le samedi 8 juillet 2017 à l'âge de 88 ans et 3 mois, est décédé monsieur Paul-Henri Bélanger, époux de madame Gemma Poulin, fils de feu Oscar Bélanger et de feu Eva Gauthier. Il demeurait à Saint-Côme-Linière. Il laisse dans le deuil outre son épouse, madame Gemma Poulin; ses enfants: Yvan (Marcelle Poulin), Danielle (feu Paulin Quirion, René Veilleux), Suzie (Pierre Morin) et Paul-Alain; ses petits-enfants: Jimmy, Pamela, Christine, Pierre-John, Philippe, Nathan, Anne-Marie, Annie, Vincent et Nicolas ainsi que ses 13 arrière-petits-enfants. Il était le frère de feu Marcelle, Réal (Pauline Létourneau) et Victor (Isabelle Morissette). Il était le beau-frère de Jean-Marie (feu Jeannine Gagnon, Suzanne Lapière), Étienne (Marc-André Busque) et feu Noël (Denise Poulin). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis. La famille tient à remercier chaleureusement le personnel de la Maison Catherine de Longpré pour les bons soins prodigués. Une liturgie de la parole a été célébrée le vendredi 14 juillet à 15h en la chapelle du Parc commémoratif Chaudière-Appalaches 2455, 25e Rue à Saint-Georges. Les cendres seront déposées ultérieurement au cimetière à Saint-Côme, sous la direction de La maison Roy & Giguère Inc. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Catherine de Longpré, 1140, 20e Rue, Saint-Georges (Québec), G5Y 7M1.

>7304435

AVIS DE DÉCÈS



LEMAY, Michael
(1998 - 2017)

À St-Gédéon, accidentellement, le 5 juillet 2017, à l'âge de 19 ans, est décédé Michael Lemay, fils de M. Stéphane Lemay et de Mme Sylvie Blais, demeurant à St-Gédéon, Bce. La famille ont accueilli parents et amis en présence du corps au Centre Funéraire Jacques & Fils 102, 1ère Avenue Nord, St-Gédéon, Bce.

Les funérailles se sont déroulées le 10 juillet 2017 à 11h00 en l'église de St-Gédéon, Bce. Inhumation au cimetière paroissial. M. Michael Lemay laisse dans le deuil: ses parents: Stéphane Lemay et Sylvie Blais son frère: Jonathan (Stéphanie Lacasse) sa sœur: Sandy (Mario Morin) son neveu: Heden Lemay ses grands-parents paternels: Roland Lemay (feu Laurette Marquis, Rosaria Lessard) ses oncles et tantes paternel: Danielle Lemay, Richard (Ghylene Sénéchal) Manon (Ethienne Bilodeau) ses cousins et cousines Lemay: Cynthia, Karine et Billy Landry Déreck, Djordan et Amy Lemay Roxanne et Jason Mathieu sa grand-mère maternelle: Jeanne d'Arc Quirion (feu Maurice Blais) sa tante et son oncle maternel: Josée Blais (SSelim Benmiled) Sylvain son parrain et sa marraine: Patrick Blais (Manon Dufresne) ses cousins et cousines Blais: Jolianne et feu Sabrina Tremblay Maxime, Benoît et Olivier Brouillette Andréanne et Michaël-Alexandre Blais Il laisse également dans le deuil plusieurs amis.

>7302352

REMERCIEMENTS



POULIN, Cécile

Ses sœurs et ses frères: Thérèse (Jean-Yves Rioux), André (Claudette Girard), Maurice (Reine Veillette), Rollande, Denis (Hélène Cloutier), Marcel (Édith Roy), François (Francine Leblond), Hélène (Claude Berlinguette) et Louis-Marie (Mariette Rancourt), sa belle-sœur Bibiane Veilleux, son beau-frère Paul Bolduc ainsi que les membres de la famille Poulin remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par: **Le Centre funéraire Gérald Cloutier Inc.** ainsi que des dons versés à la Fondation Catherine de Longpré lors du décès de madame Cécile Poulin de Beauceville, survenu le vendredi 7 juillet 2017 à l'âge de 78 ans et 11 mois. La famille désire également remercier tout le personnel du CLSC de Beauceville ainsi que tout le personnel de la Maison Catherine de Longpré pour les bons soins prodigués.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

>7304385

AVIS DE DÉCÈS



BERNARD, Yvette
(1932-2017)

À la Résidence St-Ephrem le 09 juillet 2017 à l'âge de 84 ans et 8 mois est décédée M^{me} Yvette Bernard, fille de feu M. Émile Bernard et de feu M^{me} Germaine Faucher, demeurant à St-Ephrem.

La famille vous accueillera samedi le 22 juillet 2017 de 9h à 10h25 à l'église de St-Ephrem. Le service religieux sera célébré, le samedi 22 juillet 2017 à 10h30 à l'église de St-Ephrem et de là au cimetière paroissial.

M^{me} Yvette Bernard était la fille de feu M. Émile Bernard et de feu M^{me} Germaine Faucher. Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: feu Germain (Henriette), feu Laurent (Ernestine), Léo (Jacqueline), Marcel (Margot), Gérard, Pierrette (Gaëtan) et feu Yvonne. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel de la Résidence St-Ephrem pour leur dévouement et les bons soins prodigués à M^{me} Yvette Bernard.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Jacques & Frères Inc. 565, 13^e ave. La Guadeloupe. Information tél: 418 459-3534 téléc: 418 459-6570 Courriel: jacquesetfreres@lino.com - Site Web: www.jacquesetfreres.com

>7304305

REMERCIEMENTS



CARRIER, Josaphat (Jos)

Ses enfants: Claudette, Michel (Éliette Sylvain), André, (Suzanne Rancourt), Jean-Yves, Diane, Danielle (Roger Lessard), Johanne (André Poulin) et Jean-Claude; ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants ainsi que les membres des familles Carrier, Boily et Turcotte remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par: **La maison Roy & Giguère Inc.** ainsi que des dons versés au Relais pour la vie (Société canadienne du cancer) lors du décès de monsieur Josaphat Carrier (feu Jacqueline Boily, feu Marie-Berthe Turcotte) qui demeurait à Saint-Georges et qui était natif de Saint-Gédéon, survenu le jeudi 6 juillet 2017 à l'âge de 95 ans et 8 mois. La famille désire également remercier tout le personnel du Centre d'hébergement Champlain-de-l'Assomption ainsi que le personnel du CISSS-CA à Saint-Georges pour les bons soins prodigués.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

>7304523

REMERCIEMENTS



ISABEL, Jacqueline

Son époux, monsieur Claude Turgeon; ses fils: Alain (Francine Dallaire) et Eric (Sonia Pruneau); ses petits-enfants ainsi que les membres des familles Isabel et Turgeon remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance à la liturgie de la parole dirigée par: **La maison Roy & Giguère Inc.** ainsi que des dons versés à la Fondation Santé Beauce-Etchemin pour l'hôpital de Saint-Georges lors du décès de madame Jacqueline Isabel qui demeurait à Saint-Georges et qui était native de Saint-Sébastien, survenu le jeudi 6 juillet 2017 à l'âge de 69 ans. La famille désire remercier tout le personnel du CISSS-CA Saint-Georges pour les bons soins prodigués.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

>7304522

REMERCIEMENTS



VEILLEUX, Gérard

Ses enfants: Marie-France (Richard Lachance), Pierre (Bernadette Caron), Claude et Caroline; ses petits-enfants; ses arrière-petits-enfants ainsi que les membres des familles Veilleux et Poulin remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance à l'hommage dirigé par: **La maison Roy & Giguère Inc.** ainsi que des dons versés à la Société Alzheimer Chaudière-Appalaches lors du décès de monsieur Gérard Veilleux (feu Gabrielle Poulin) qui demeurait à Saint-Georges à la Seigneurie du Jasmin, survenu le dimanche 9 juillet 2017 à l'âge de 94 ans et 1 mois.

La famille désire également remercier le personnel de l'hôpital de Saint-Georges pour les bons soins prodigués durant son bref séjour.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

>7304521

REMERCIEMENTS



BOURQUE, Angéline

Son époux monsieur Patrick Veilleux; ses enfants: Luce (Mario Poulin), Gaëtan, Martin (Andrée Grondin) et Pascal (Marie-Eve Morin); ses petites-filles ainsi que les membres des familles Bourque et Veilleux remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance à la cérémonie dirigée par: **La maison Roy & Giguère Inc.** ainsi que des dons versés à la Fondation Santé Beauce-Etchemin lors du décès de madame Angéline Bourque de Saint-Georges, survenu le lundi 10 juillet 2017 à l'âge de 77 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

>7304520

REMERCIEMENTS



ROY MERCIER, Ange-Aimée

Ses enfants: Gaëtan (Diane Landry), Réal (Noëline Vachon), Lucien (Sylvie Boucher) et Serge (Lyne Giroux); ses petits-enfants; ses arrière-petits-enfants ainsi que les membres des familles Roy et Mercier remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par: **La maison Roy & Giguère Inc.** ainsi que des dons versés à la Fabrique de Saint-René lors du décès de madame Ange-Aimée Roy (feu Gérard Mercier) de Saint-René, survenu le samedi 8 juillet 2017 à l'âge de 88 ans et 9 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

>7304434



REMERCIEMENTS



LACHANCE, René
(1928 - 2017)

Ses enfants : Suzanne (Jean-Noël Lachance), Patrice (Sylvie Busque), Martin (Line Cliche), Lyne (Gaston Quirion), feu François, Roby et Carl (Marie-Ève Mathieu) ainsi que les membres de la famille Lachance et Nadeau remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par: le Centre Funéraire Jacques & Fils Inc., 102, 1ère Avenue Nord, St-Gédéon, lors du décès de Monsieur René Lachance de St-Robert Bellarmin, survenu le 3 juillet 2017, à l'âge de 89 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

>7306192

L'œuvre de la troisième édition des Arts de la rue est dévoilée

MARIANNE ROBERT
redaction.leclaireur@tc.tc

ARTS. C'est sous le thème du « Centre-ville », que l'artiste Christian Caron réalisera la troisième œuvre de rue située sur le mur nord de Place Bureau, du 21 juillet au 6 août prochain.

L'œuvre de 16 pieds de hauteur par 80 pieds de largeur mettra en lumière notamment les passerelles, la rivière, l'édifice Canam et des cyclistes avec un petit clin d'œil au monde du jeu en ayant inséré un cube Rubik et une pièce de jeu d'échec dans l'immense fresque.

Cette année, le comité organisateur a fait appel aux membres d'Artistes et artisans de Beauce afin qu'ils présentent des projets. En tout, quatre propositions ont été déposées et c'est celle de Christian Caron qui a été retenue.



L'esquisse de la fresque qui sera réalisée par l'artiste Christian Caron du 21 juillet au 6 août prochain sur la 1^{re} avenue à Saint-Georges. (Photo gracieuseté)

Il travaillera principalement seul, mais recevra l'aide de Geneviève St-André pour certaines facettes de la réalisation de son œuvre.

Rappelons que la première édition de l'événement a permis d'ajouter des couleurs aux piliers du viaduc qui enjambe la 120^e Rue

alors que la deuxième édition a été réalisée sur le mur du bâtiment de Style Musique sur la 1^{re} Avenue.

Il sera également possible de suivre l'évolution du projet sur la page Facebook « Les arts de la rue St-Georges ».

1^{er} ANNIVERSAIRE



BUREAU, Rolande

Maman, déjà un an que tu es partie.

Ça semble si lointain et en même temps on dirait que c'était hier que tu nous quittais.

On veut te remercier pour tout ce que tu nous as apporté, qui nous suivra le reste de nos vies.

Ton départ a laissé un grand vide dans nos vies, mais on sait qu'il y a maintenant un ange qui veille sur nous au paradis...

Une messe sera célébrée en l'Église de Saint-Éphrem le 23 juillet à 9 h, parents et amis sont les bienvenus.

Tes enfants Bernard, Guillaume et Anne-Marie ainsi que ton époux Guy

>7285854

MESSE ANNIVERSAIRE



SIMONEAU, Frederic

« On ne perd pas quelqu'un qu'on aime sans en ressentir un profond chagrin »

Ton souvenir habitera nos cœurs à jamais. De là-haut, continue de nous protéger et de veiller sur nous comme tu l'as toujours fait.

En ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le 23 juillet 2017 à 9h00 en l'église de Saint-Zacharie.

Parents et amis(es) sont invités à se joindre à nous pour cette célébration.

Ton épouse Béatrice, les enfants et les petits-enfants

>7301369

SPORT EN BREF

Pluie de trous d'un coup

Pas moins de quatre trous d'un coup ont été réalisés au Club de golf de Saint-Georges au cours des dernières semaines. Le 29 juin, Adam Poulin a réussi son exploit au trou #17 avec un fer 5. Le 6 juillet, Micheline Couture a logé sa balle directement dans la coupe du trou #2 avec un hybride 5. Le 8 juillet, Régis Goulet y est allé d'un coup d'éclat avec un fer 7 au trou #13 dans le cadre du Saint-Prospère Open. Enfin, le 14 juillet, Léopold Rodrigue a réussi un trou d'un coup au trou #17 avec un fer 6. À date, pas moins de dix trous d'un coup ont été réalisés cette année à Saint-Georges. Le record pour une saison est de 17.

Deux membres du CNRB se signalent

Deux nageurs du Club de Natation Régional de Beauce (CNRB) ont participé au Championnat AAA de Pointe-Claire du 7 au 9 juillet. Chez les 13-14 ans, Emerick Vachon a pu améliorer quatre temps personnels aux 100m papillon, 100m dos, 200m libre et 100m libre. Soulignons que son temps de 1:00.67 au 100m était particulièrement remarquable. Chez les 15-16 ans, Vincent Coté, qui en était à sa dernière compétition avec le CNRB, a réalisé deux améliorations de temps au 200m quatre nages et 100m brasse où il a réussi un temps de 1:13.17. Notons que ce dernier rejoindra le Club du Rouge et Or l'an prochain et que la direction du CNRB lui souhaite les meilleurs succès. (Photo gracieuseté)



1^{er} ANNIVERSAIRE



ROY, Claude

Il y a un an, tu nous quittais; quelle douleur ce fut pour nous.

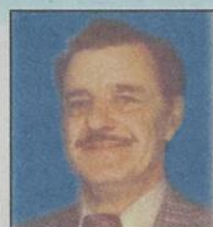
Nous savions qu'il te fallait continuer ta route. Malgré nos larmes, nous t'avons laissé partir pour ce monde où il n'y a plus de souffrance. Merci pour toutes ces années passées avec toi. Nous savons que tu n'es pas loin et que tu veilles sur nous.

Une messe anniversaire sera chantée en ta mémoire en l'église L'Assomption samedi le 22 juillet à 16 heures. Merci à tous ceux et celles qui se joindront à nous.

Avec tout notre amour, ta famille

>7303553

ANNIVERSAIRES



CARRIER, Roch
20^e anniversaire



DOYON, Agathe
1^{er} anniversaire

« On ne perd pas quelqu'un qu'on aime sans en ressentir un profond chagrin »

Votre souvenir habitera nos cœurs à jamais. De là-haut, continuer de nous protéger et de veiller sur nous comme vous l'avez toujours fait.

En votre mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le 23 juillet à 9 h en l'église de L'Assomption

Parents et amis(es) sont invités à se joindre à nous pour cette célébration.

De vos 3 filles; Nicole, Jocelyne et Sylvie, ainsi que vos petits-enfants et arrière-petits-enfants.

>7277407



Finaliste à une Coupe Junior Banque Nationale

William Lamontagne de Saint-Georges, qui s'entraîne au Tennis Beauce, a atteint la grande finale d'une étape du circuit Coupe Junior Banque Nationale à Charlesbourg les 8 et 9 juillet chez les 12 ans. Il a vaincu Lou Chatauneuf (6-2) (6-0) et Émile Marcotte (6-1) (6-2) avant de s'incliner en trois sets de 3-6, 6-1 et 9-11 devant Adrien Zhang. Bravo !

(Photo gracieuseté)

Omnium Marie-Michèle Gagnon

20 000 \$ pour la relève sportive des Etchemins

GOLF. Une somme de 20 000 \$ sera remise aux jeunes sportifs de la MRC des Etchemins évoluant au sein de diverses équipes de la relève.

Ce montant a été récolté lors de l'édition 2017 de l'Omnium de golf Marie-Michèle Gagnon présenté le samedi 15 juillet sur les allées du Club de golf coopératif de Lac-Etchemin. L'activité parrainée par la populaire skieuse a attiré 137 golfeurs et 165 personnes pour le souper.

Les jeunes qui profiteront de la générosité des participants, des partenaires et commanditaires de cet événement annuel sont l'équipe junior de golf de Lac-Etchemin, l'équipe junior de ski du

Mont-Orignal, le Hockey mineur de Lac-Etchemin, le programme soccer de Sainte-Justine, l'équipe Excellence Snowboardcross du Mont-Orignal ainsi que l'équipe de ski du Mont-Orignal.

Soulignons qu'au terme de cette journée, un montant initial de 17 000 \$ avait été annoncé. Celui-ci a été toutefois majoré à 20 000 \$ après qu'un donateur anonyme se soit manifesté, au grand plaisir des organisateurs et de la marraine de l'événement qui a rappelé que ce tournoi revêtait une grande importance pour elle. «Pour moi, c'est important que l'on aide les équipes sportives, que l'on permette aux jeunes de s'exprimer à travers le sport et d'être en santé.» (S.L.)



Marie-Michèle et les membres du comité organisateur de l'Omnium de golf portant son nom, avec le chèque de 20 000 \$ en fin de journée. (Photo TC Media - Serge Lamontagne)

FERMETURE



Suite à la fermeture du magasin **Les Marchés Tradition de Saint-Gédéon-de-Beauce**, nous invitons la clientèle à venir retrouver les mêmes bons produits et continuer d'accumuler des milles AIR MILES^{md} dans les **trois supermarchés IGA de Saint-Georges**.

Venez nous rencontrer aux adresses suivantes :



IGA Familles Rodrigue et Groleau
911, 150e Rue – Saint-Georges



IGA Rodrigue & filles
1950, boul. Dionne – Saint-Georges



IGA extra Saint-Georges de Beauce
8980, boul. Lacroix – Saint-Georges

Au plaisir de vous servir !

SPORTS

Est-ce la fin du projet de soccerplex à Saint-Georges ?

JEAN-FRANÇOIS FECTEAU

jean-francois.fecteau@tc.tc

SOCCKER. Le projet de soccerplex et d'académie de soccer du promoteur Ali Gerba serait bel et bien mort et enterré d'après le maire de la Ville de Saint-Georges, Claude Morin. L'homme d'affaires aurait donc été incapable de livrer la marchandise avant le dernier ultimatum lancé par la municipalité.

Le Groupe Ali Gerba avait jusqu'au 30 juin pour donner signe de vie à la Ville. « Nous n'avons pas entendu parler d'eux », a lancé le maire Morin lors de la période de questions du conseil municipal tenu le 10 juillet dernier.

En mai dernier, Ali Gerba avait pourtant affirmé au journal L'Éclaireur-Progrès qu'il se

rendrait à Saint-Georges en juin pour discuter de l'avancement de son projet estimé à 20 M\$ avec des partenaires et la Ville. Le promoteur était même convaincu qu'il effectuerait en 2017 la première pelletée de terre du complexe intérieur de soccer et de son académie pour la formation de joueurs d'élite.

La réalité est qu'il n'a pas tenté de rejoindre les autorités municipales que ce soit par courriel ou par téléphone. « Je n'ai pas eu le moindre contact avec Ali Gerba depuis le mois de mars où nous lui avons donné cette date limite du 30 juin », a réitéré le directeur général, Claude Poulin.

L'ex-joueur de soccer professionnel a toutefois réitéré l'avancement de son projet qui pourrait se concrétiser à l'automne.



La patience de la Ville a ses limites selon le maire Claude Morin. (Photo TC Media - Archives)

Ali Gerba donne finalement de ses nouvelles

MUNICIPAL. Quatre jours après que le conseil municipal de Saint-Georges ait mentionné que le projet de soccerplex et d'académie de soccer était chose du passé, le promoteur Ali Gerba affirme au contraire que la construction de l'infrastructure pourra être lancée dès cet automne.

« C'est confirmé, ma première pelletée de terre aura lieu en octobre. Mon entrepreneur général a même été sélectionné », a affirmé l'homme d'affaires qui a rappelé le journal vendredi dernier.

Ali Gerba dit avoir confié la gestion de son projet de soccerplex ainsi que ses communications avec les partenaires dont la Ville de Saint-Georges à une firme privée. En prévision de l'ouverture de son académie, l'ex-joueur de l'Impact dit vouloir se concentrer sur ce qu'il fait de mieux: le soccer.

Bien que la Ville considère qu'il n'ait pas respecté l'ultimatum du 30 juin, Gerba croit qu'il aura encore le soutien de la Ville de Saint-Georges qui l'a accompagné dans ce projet depuis 2013.

Le maire Claude Morin confirme avoir reçu l'appel de la firme externe vendredi dernier qui sollicitait une rencontre avec ce dernier. Il se dit prêt à entendre ce qu'ils ont à dire. « Nous n'attendons pas un autre quatre ans, c'est certain. Nous voulons aussi faire notre complexe sportif », a toutefois avancé le maire de Saint-Georges.

Par ailleurs, M. Morin a aussi souligné que la Ville envisage la réalisation d'un complexe de soccer avec une structure gonflable ou non advenant que le projet d'Ali Gerba achoppe. (J.-F.F.)

L'équipe U9M A Ascalon obtient la médaille d'argent au tournoi de Magog

SOCCKER. L'équipe U9M-A Ascalon s'est particulièrement illustrée dans sa catégorie en remportant la médaille d'argent lors du tournoi qui s'est déroulé à Magog les 8 et 9 juillet derniers.

Cette équipe dirigée par Philippe Boucher et Michel Fortin s'est offerte une place en finale du tournoi de Magog suite aux victoires obtenues face aux équipes de Saint-Eustache, de Thetford Mines et de Haut-St-François. La jeune formation s'est par la suite inclinée lors de la finale face à la formation de Sherbrooke.

Plusieurs équipes de l'Ascalon Saint-Georges ont également participé à différents tournois de la région dont le Défi International Trait-Carré de Charlesbourg. Les équipes d'Ascalon St-Georges U14 Féminin A, Senior Féminin A Division 2 et Senior Masculin A Division 2 ont toutes trois fini première au classement général.



L'équipe de l'Ascalon U9M-A a remporté la médaille argent lors du tournoi Festi-Tour National qui s'est déroulé à Magog. (Photo gracieuseté - Isabelle Cabot)

CAMP DES ESPOIRS ET DES SÉLECTIONS DE L'ARSQ

L'Association régionale de soccer de Québec (ARSQ) organisait le Camp des Espoirs et des Sélections lors des deux dernières semaines. Ces camps ciblent les joueuses et joueurs U11 et U12 de la grande région de Québec. Ils sont accessibles uniquement sur invitation et par

référencement des directeurs techniques de club.

Les joueurs et joueuses invités sont ceux et celles ayant démontré un certain potentiel dans leur groupe d'âge. Le Camp des Espoirs et des Sélections représentent la porte d'entrée vers les plus hauts échelons du soccer québécois et offre la chance de travailler avec les meilleurs joueurs et entraîneurs de la région.

Pour l'Ascalon Saint-Georges, 11 joueuses et joueurs y étaient présents cet été. Au niveau masculin: Alexandre Thibaut, Charles-Édouard Létourneau, Marc-Antoine Garneau et Samuel Fecteau. Pour les filles: Emy Nadeau-Poulin, Alice Chouinard, Victoria Veilleux, Catherine Fortin, Megan Leclerc, Alicia Morin et Juliette Carier. (M.R.)

Le Cléri Sport remporte un programme double contre la Mauricie

BASEBALL. En dépit d'une pause non désirée de 16 jours causée par la météo, le Cléri Sport de Beauce a remporté un programme double contre les Aigles Juniors de la Mauricie samedi dernier à Saint-Georges.

Lors du premier match, le Cléri a été opportuniste au bâton enfilant neuf points autant de coups sûrs. Il faut dire que l'adversaire a commis plusieurs erreurs et notamment cédé plusieurs buts sur balles aux Beaucerons. Le Cléri l'a finalement emporté au compte de 9-3.

En attaque, Maxime Maheux s'est distingué avec un circuit solo, deux points produits et deux points marqués. Guillaume Mathieu et Jonathan Beaudoin ont frappé chacun deux coups sûrs.

La seconde joute a été plus serrée. Finalement, le Cléri l'a emporté 6-5 grâce à un circuit de deux points de Jonathan Dulac en septième manche. Yannick Lachance l'a précédé à la plaque, lui qui a soutiré un but sur balles au lanceur adverse.

Le partant, Guillaume Mathieu, a bien fait en cinq manches accordant trois points seulement. La victoire a toutefois été créditée à la fiche de Jonathan Dulac.

En attaque, Yannick Lachance a été parfait dans le rectangle des frappeurs avec trois coups sûrs. Maxime Maheux a claqué son deuxième circuit de la soirée en plus d'ajouter deux autres points produits à sa fiche.

Deuxième au classement général, le Cléri Sport (11-4) visitera ses plus proches poursuivants, les Capitales de Québec (13-6) le 18 juillet prochain. (J.-F.F.)



L'ASTUCE DE Nadine

Pour une salade repas rassasiante, assurez-vous de respecter les deux éléments clés suivants : qu'elle contienne environ 20 g de protéines et 5-10 g de fibres. Découvrez comment atteindre ces recommandations sur notre page Facebook ou directement en magasin.

Prix spéciaux en vigueur du 20 au 26 juillet 2017

FRUITS & LÉGUMES

TOMATE SUR VIGNE Québec **1.77\$/lb**

CAROTTE Québec **1.97\$ ch.**

RADIS EN FEUILLES Québec **77¢ ch.**

CÉLÉRI Québec **2.77\$**

Chopine **2.77\$ ch.**

BLEUETS Canada **2.77\$ ch.**

PIMENT DE COULEUR Rouge, jaune et orange Canada **2.77\$/lb**

CONCOMBRE ANGLAIS JUMBO Québec **1.97\$ ch.**

CHOU VERT D'ÉTÉ Québec **47¢/lb**

MELON D'EAU États-Unis **67¢/lb**

MANGUE TOMMY Mexique **3 POUR 2.97\$**

LAITUE FRISÉE ROUGE ET VERTE Québec **77¢ ch.**

PRUNE ROUGE BIOLOGIQUE États-Unis **2.57\$/lb**

RAISINS ROUGES « FLAME » Californie **2.97\$/lb**

RAISINS ROUGES « FLAME » Californie **Qualité supérieure!**

POISSONNERIE

FILET DE SOLE Canada **6.99\$/lb**

Frais!

HUITRE MALPÈQUE STANDARD **12 POUR 5.99\$**

FILET DE TILAPIA Colombie **8.99\$/lb**

Frais!

CHAIR DE CRABE ET GOBERGE **4.99\$/lb**

BOUCHERIE

CÔTES LEVÉES CUITES DES PÈRES **7.69\$/lb**

SAUCISSE TOMATES BASILIC ET À DÉJEUNER **4.79\$/lb**

CONTRE FILET AA FORMAT FAMILIAL **8.99\$/lb**

ROSBIF FRANÇAIS **6.39\$/lb**

TRAITEUR

MACARONI À LA VIANDE **2.99\$ ch.**

SALADE DE FRUITS DES PÈRES **5.95\$ ch.**

BOULANGERIE

GÂTEAU SHORTCAKE AUX FRAISES **7.99\$ ch.** 4 à 6 pers.

PAIN MÉNAGE DE BLÉ **2.99\$ ch.**

FROMAGERIE

BOCCONCINI SAPUTO **4.59\$ ch.**

LA SAUVAGINE DE PORTNEUF **3.99\$/100 g**

FETA SAPUTO **3.99\$ ch.** 200 g

CHARCUTERIE

JAMBON CUIT LAFLEUR L'AUTENTIQUE **2.19\$/100 g**

PASTRAMI LESTERS **1.89\$/100 g**

POITRINE DE DINDE AU PAPRIKA **2.79\$/100 g**

ÉPICERIE

BARRE CLIF **3 POUR 4\$** 33% de rabais

THÉ GLACÉ Pêche ou citron **2 POUR 5\$** 1,5 L